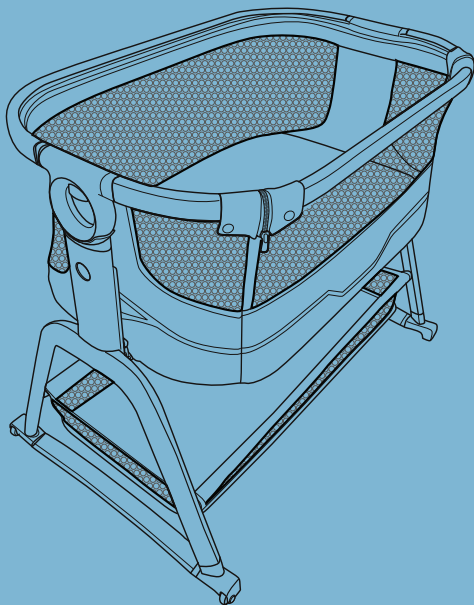




Iora PLUS

0 - 6 M

Max 9 kg



MAXI·COSI®

We carry the future



EN – IMPORTANT! READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR – IMPORTANT ! LIRE
ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET LA
CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.

DE – WICHTIG – BITTE SORGFALTIG
LESEN UND FÜR SPÄTERES
NACHLESEN UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.

NL – BELANGRIJK – LEES ZORGVULDIG
EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR
EEN LATER GEBRUIK.



ES - IMPORTANTE - LEER
DETENIDAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURA REFERENCIA.

IT - IMPORTANTE - LEGGERE CON
ATTENZIONE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONE FUTURA.

PT - IMPORTANTE - LER COM
ATENÇÃO E GUARDAR PARA
CONSULTAS FUTURAS.

SV - VIKTIGT - LÄS NOGGRANT OCH
SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

DA - VIGTIGT - LÆSES
OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL



FREMTIDIG BRUG.

FI - TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI
JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ
VARTEN.

NO - VIKTIG - LES NØYE OG TA VARE
PÅ FOR SENERE REFERANSE.

EL - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR - ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN
VE GELECEKTE REFERANS OLMASI
İÇİN SAKLAYIN.

PL - WAŻNE - NALEŻY UWAŻNIE



ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ
OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA
PRZYSZŁOŚĆ.

RU - ВАЖНО – ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
ЭТО РУКОВОДСТВО
ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

UK - ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І
ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ
ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

HR - VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE



I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.
SK - DÔLEŽITÉ - POZORNE SI
PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE
BUDÚCU POTREBU.

BG - ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА
БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

HU - FONTOS - ŐRIZZE MEG AZ
ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

SL - POMEMBNO - POZORNO
PREBERITE IN SHRANITE ZA
POZNEJŠO UPORABO.



ET - OLULINE - LUGEGE HOOLIKALT
JA HOIDKE ALLES.

CS - DŮLEŽITÉ - POZORNĚ
PŘEČTĚTE A UŠCHOVEJTE PRO
BUDOUCÍ POTŘEBU.

RO - IMPORTANT - CITIȚI CU
ATENȚIE ȘI PĂSTRATI PENTRU
CONSULTĂRI ULTERIOARE.

HE חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

AR هام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعتة مستقبلا.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE / WARRANTY

FR

MODE D'EMPLOI / GARANTIE

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG / GARANTIE

NL

GEBRUIKSAANWIJZING / GARANTIE

ES

INSTRUCCIONES DE USO / GARANTÍA

IT

ISTRUZIONI D'USO / GARANZIA

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / GARANTIA

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER / GARANTI

DA

BRUGSANVISNING / GARANTI

FI

KÄYTTÖOHJEET / TAKUU

NO

BRUKSANVISNING / GARANTI

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ / ΕΓΓΥΗΣΗ

TR

KULLANIM TALIMATLARI / GARANTİ

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI / GWARANCJA

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / ГАРАНТИЯ

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ / ГАРАНТІЯ

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU / JAMSTVO

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE / ZÁRUKA

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / ГАРАНЦИЯ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK / GARANCIA

SL

NAVODILA ZA UPORABO / GARANCIJA

ET

KASUTUSJUHEND / GARANTIID

CS

INSTRUKCE K POUŽITÍ / ZÁRUKA

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / GARANȚIE

HE

אחריות / הוראות שימוש

AR

نماض / لامعتس إل تاميل عت

Index



10



26



11



29



15



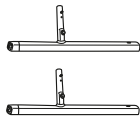
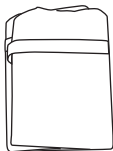
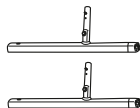
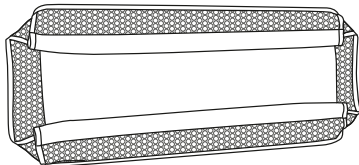
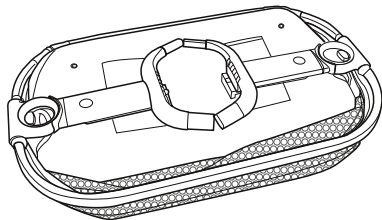
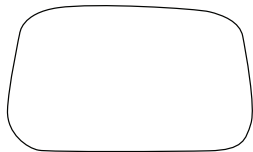
31



20

EN	34	PL	76
FR	38	RU	79
DE	41	UK	83
NL	44	HR	87
ES	47	SK	90
IT	50	BG	93
PT	53	HU	97
SV	56	SL	101
DA	59	ET	103
FI	62	CS	106
NO	66	RO	109
EL	69	HE	112
TR	73	AR	116

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **HE** תמונות לא חוזיות **AR** الصور غير التعاقدية

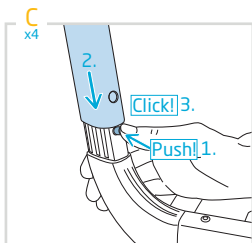
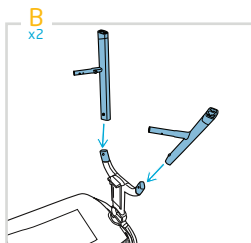
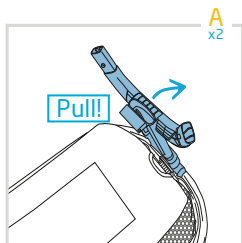
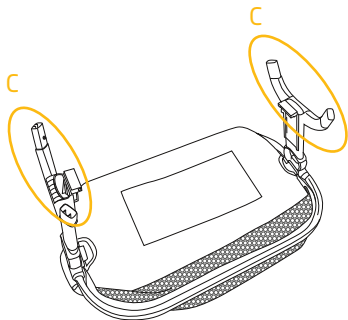
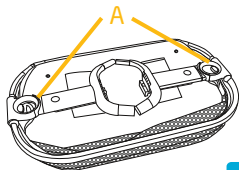




EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	HE	הרכבה
TR	Montaj	AR	التجميع

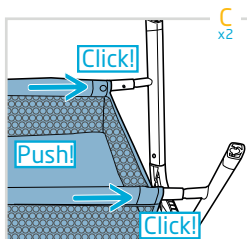
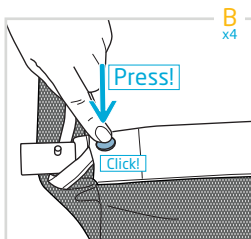
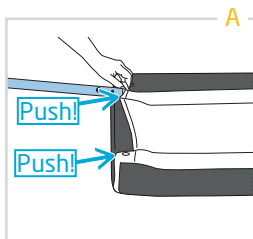
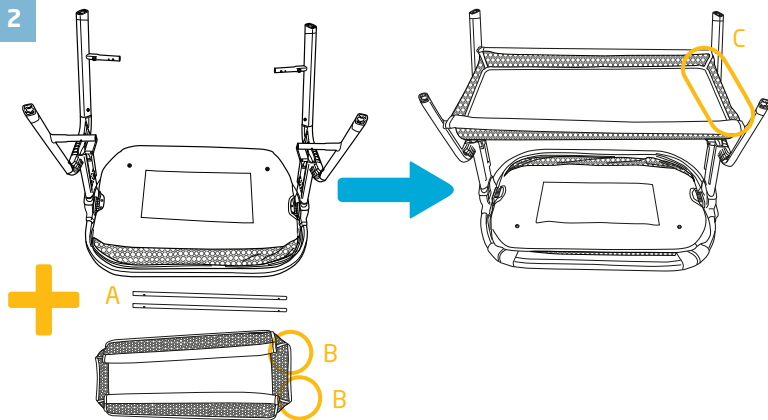


1





2





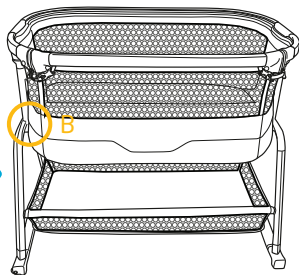
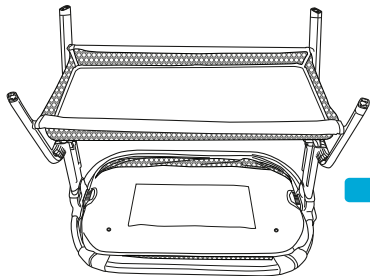
3



A

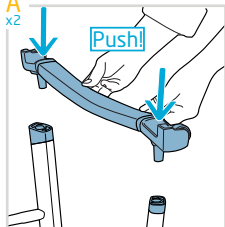


C



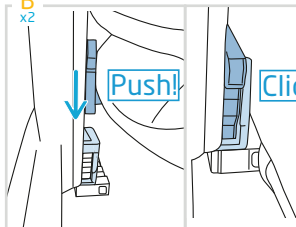
A

x2

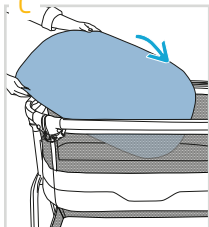


B

x2



C

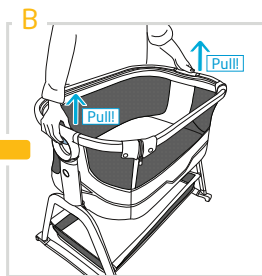
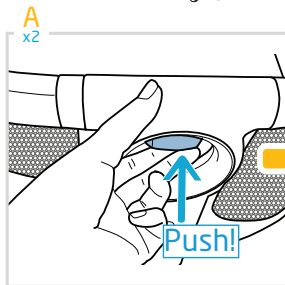
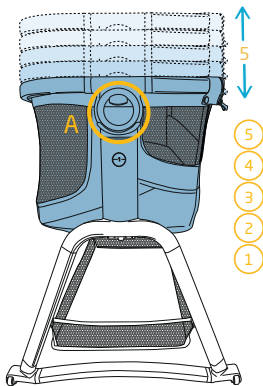




EN	Crib	PL	Łóżeczko
FR	Berceau	RU	Детская кроватка
DE	Wiege	UK	Дитяче ліжечко
NL	Wieg	HR	Kolijevka
ES	Cuna	SK	Postieľka
IT	Culla	BG	Детско крeватче
PT	Berço	HU	Bölcső
SV	Spjålsång	SL	Jaslice
DA	Barneseng	ET	Võrevoodi
FI	Vauvansänky	CS	Postýlka
NO	Sprinkelseng	RO	Leagă
EL	Κούνια	HE	מיטת תינוק
TR	Beşik	AR	مهده

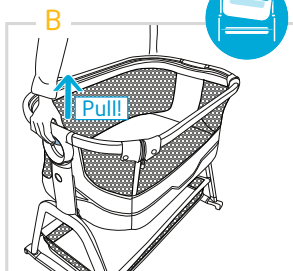
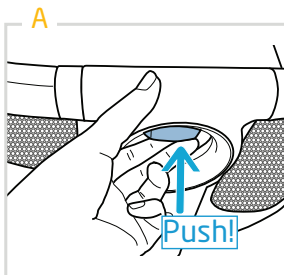
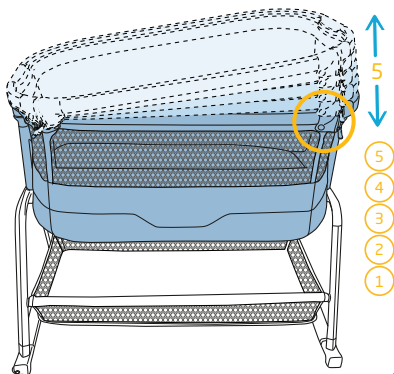


1



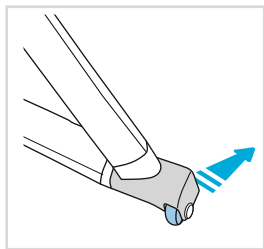
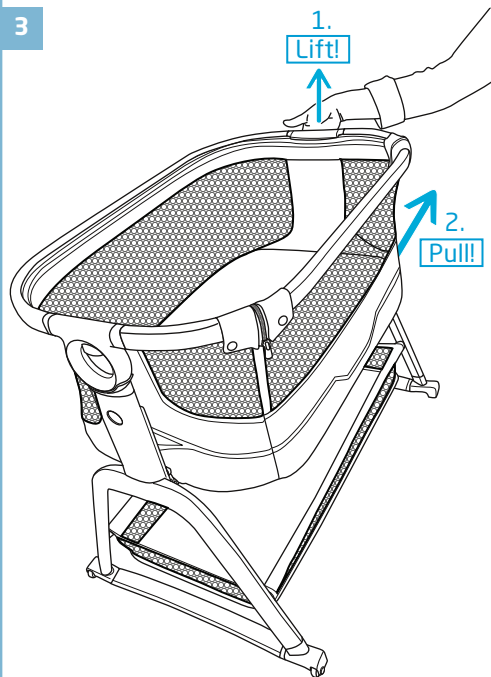


2



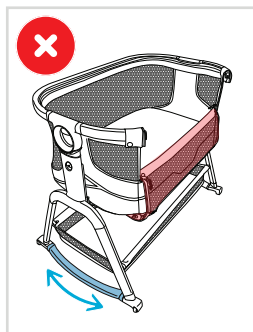
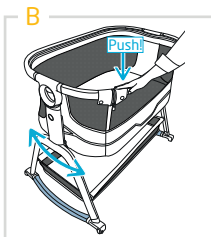
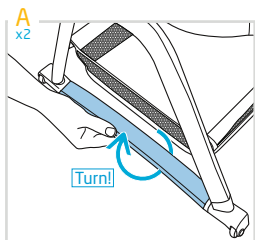
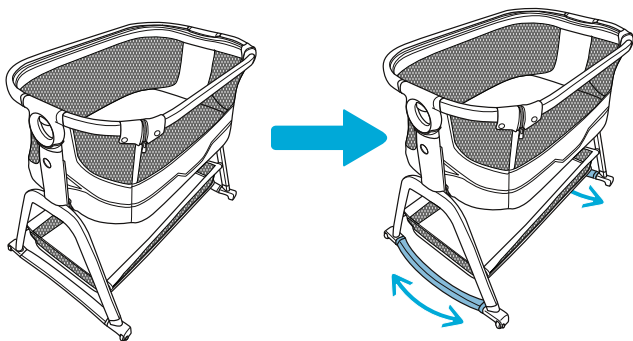


3



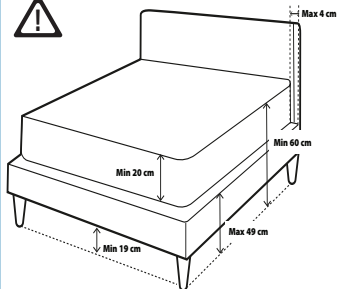


4

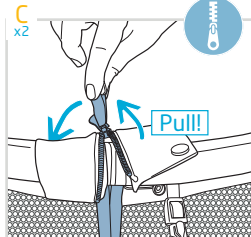
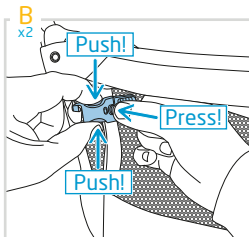
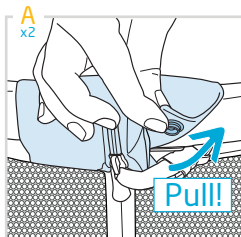
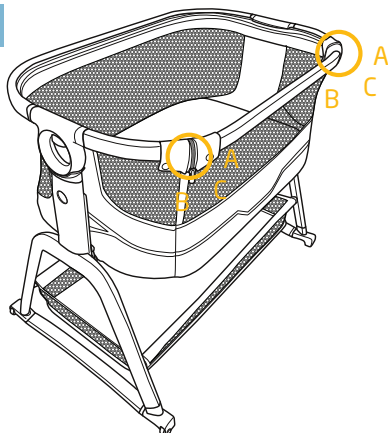




EN	Bedside sleeper	PL	Łóżeczko dostawne
FR	Cododo	RU	Приставная кроватка
DE	Beistellbett	UK	Приставне ліжечко
NL	Co-sleeper	HR	Dječji krevetić za pričvršćivanje
ES	Colecho	SK	Postieľka k posteli
IT	Culla fianco letto	BG	Бебешка кошара за поставяне до легло
PT	Berço de beira de cama	HU	Babaöböl
SV	Sidosäng	SL	Stranska otroška posteljica
DA	Sidevugge	ET	Voodi kõrval asuv magamiskoht
FI	Sivuvaunu	CS	Dětská přistýlka
NO	Sprinkelseng med nedfelt side	RO	Pătuț atașabil
EL	Λίκνο συγκοίμησης	HE	עריסה נצמדת
TR	Anne yanı bebek yatağı	AR	جنب السرير

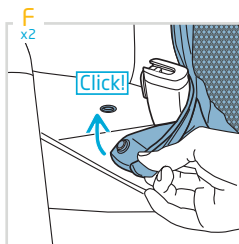
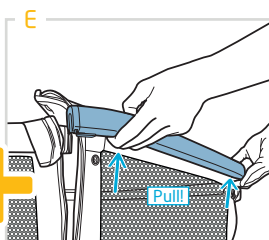
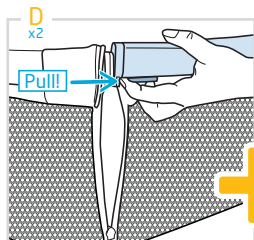
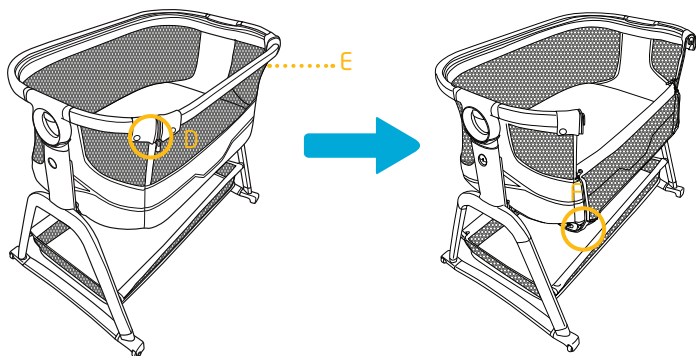


1



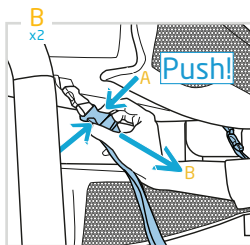
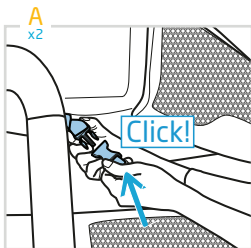
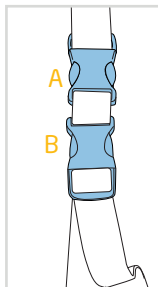
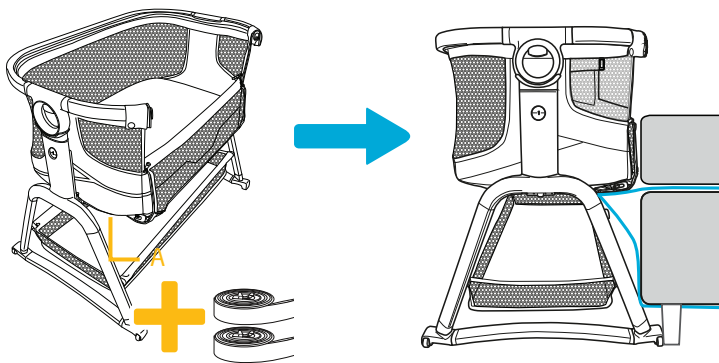


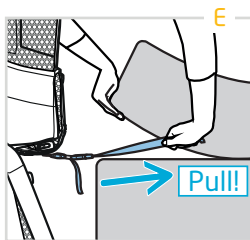
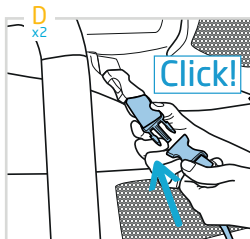
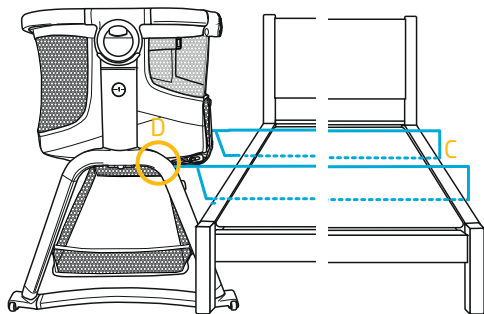
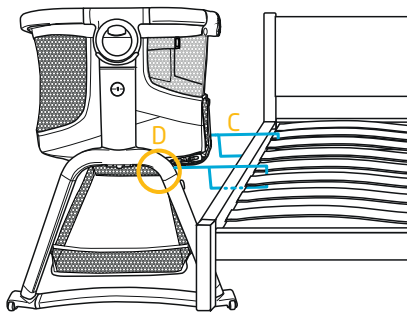
2

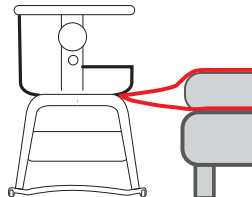
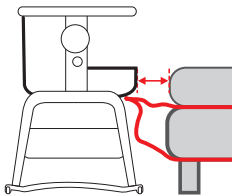
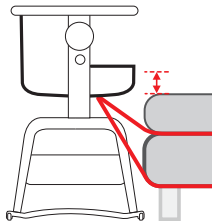
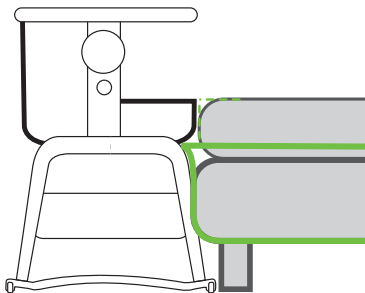




3

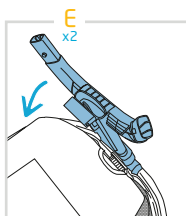
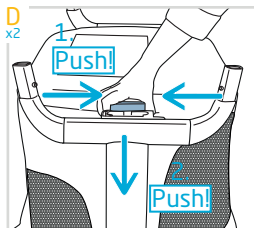
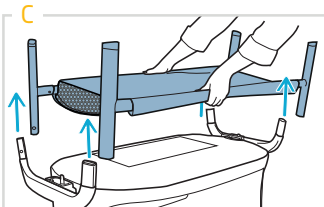
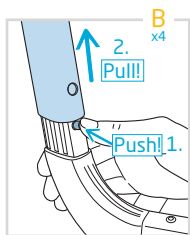
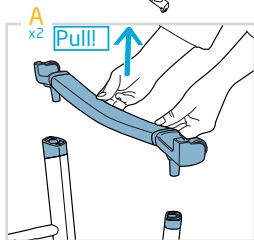
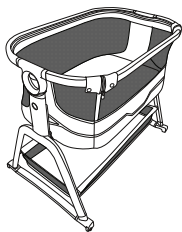


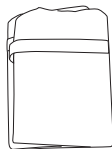
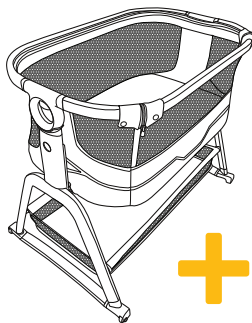






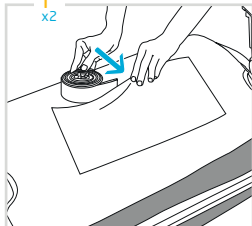
EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfalten	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegado	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Fecho	HU	Összecsukás
SV	Ihopfälld	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	HE	קיפול
TR	Katlanma	AR	الطيّ



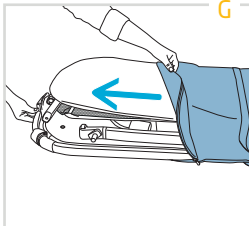


F

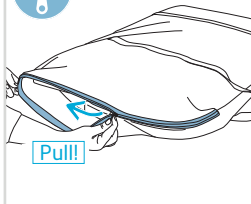
x2



G

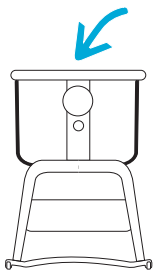


H



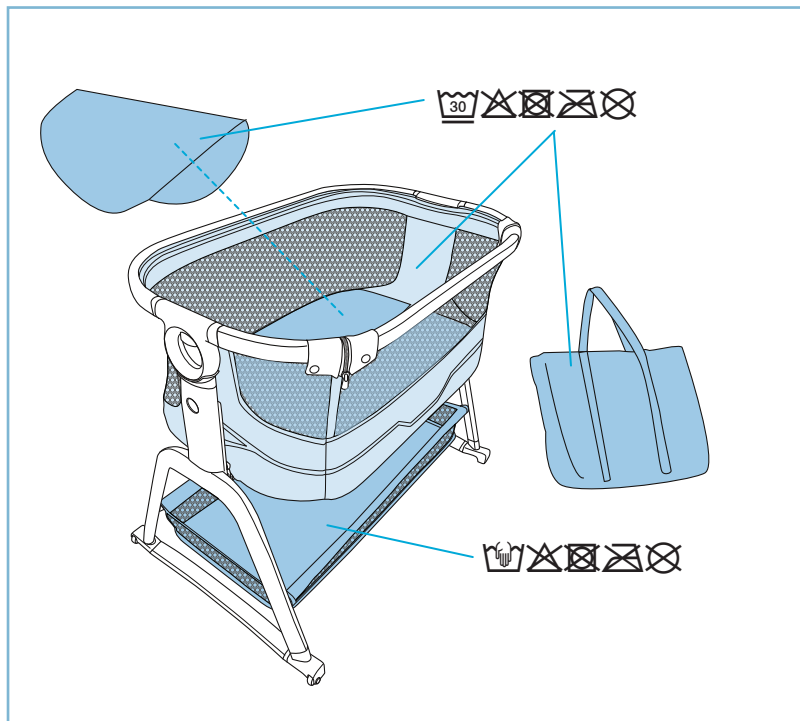


EN Child installation	PL Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
FR Installation de l'enfant	RU Размещение ребенка
DE Anschnallen des Kindes	UK Розміщення дитини
NL Plaatsen van het kind	HR Stavljanje djeteta
ES Instalación del niño	SK Inštalácia pre deti
IT Accomodare il bambino	BG Монтиран продукт за деца
PT Instalação da criança	HU Gyermek behelyezése
SV Placera barnet	SL Namestitev otroka
DA Barneinstallation	ET Lapse paigutamine
FI Lapsen asettaminen	CS Umístění dítěte
NO Plassering av barnet	RO Introducerea copilului
EL Τοποθέτηση του παιδιού	HE הושבת הילד
TR Çocuğun yerleştirilmesi	AR تثبيت الطفل





EN	Washing	PL	Czyszczenie
FR	Lavage	RU	Чистка
DE	Reinigung	UK	Прання
NL	Reinigen	HR	Pranje
ES	Lavado	SK	Pranie
IT	Lavaggio	BG	Почистване
PT	Lavagem	HU	Mosás
SV	Tvättråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CS	Praní
NO	Rengjøring	RO	Spălare
EL	Πλύσιμο	HE	כביסה
TR	Yıkama	AR	غسل



SAFETY

1. This product is intended for infants, from birth until 6 months, 9kg, or until they are able to sit unaided or pull or push themselves up on their hands and knees. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. The product shall be placed on a horizontal floor.
3. Children shall not be allowed to play unsupervised in the vicinity of the crib.
4. The crib shall be locked in the fixed position when the child is left unattended.
5. Risk of strangulation: All assembly fittings should always be tightened properly and care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.).
6. Maximum mattress thickness: 50 mm.
7. DO NOT use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Contact Dorel for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts.
8. For the use of an inclined position, we recommend to first consult a medical professional.

9. The crib should be locked in the fixed position when the child is left unattended.

WARNING! :

- Do not use this product without reading the instructions for use first.
- Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.
- Placing additional items in the product may cause suffocation.
- Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
- Do not use more than one mattress in the product, cot (crib and suspended bed).
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires,

etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).

- Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.
- To avoid the risk of your child being strangled the attachment system to the adult's bed shall always be kept away from and out of the crib.
- To avoid hazards from the child's neck being caught on the top rail on the side that is next to the adult bed, the top rail must not be higher than the adult bed mattress.
- DANGER! – Always completely raise the drop side when not attached to the adult's bed.

Additional information for Bedside Sleepers only

1. DO NOT use bedside sleeper if any parts are

missing, damaged, or broken. Contact Dorel for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts.

2. Only use the attachment system provided and do not use any other attachment system.
3. The bedside sleeper shall never be used in an inclined position.
4. To prevent a suffocation hazard from entrapment, the bedside sleeper shall be properly secured to the adult bed using the attachment system.
5. There must never be a gap between the lower side of the bedside sleeper and the mattress of the adult bed.
6. Check the tightness of the attachment system before each use by pulling the bedside sleeper in a direction away from adult bed.
7. If there is any gap between the bedside sleeper and the adult bed DO NOT use product. Gaps shall not be filled with pillows, blankets or other items.
8. When used as a bedside bed function, the connecting webbing should be kept in a horizontal state.

Care advice

- The product must be maintained regularly to provide full satisfaction. We advise you to check and if necessary clean mechanical parts every fortnight.
- Do not use grease or oil.
- Your product may not work properly if it is not maintained regularly.
- Do not force it if it becomes difficult to adjust, fold it up or unfold it. Clean the product.
- If difficulties persist, contact your supplier.
- Caring: Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.
- For washing the garment, please consult the instruction label.

Environment

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number

- Age (height) and weight of your child.

SÉCURITÉ

1. Ce produit a été conçu pour des enfants, de la naissance jusqu'à 6 Mois, 9Kg ou jusqu'à ce qu'ils se tiennent assis seuls, se lèvent ou se mettent à 4 pattes. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Le produit doit être placé sur un sol horizontal.
3. Les jeunes enfants ne sont pas autorisés à jouer sans surveillance à proximité du berceau.
4. Le berceau doit être en position fixe lorsque l'enfant est laissé sans surveillance.
5. Risque de strangulation: tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et il convient de veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car l'enfant pourrait y accrocher certaines parties de son corps ou ses vêtements (par exemple cordons, colliers, attaches-sucettes, etc.).
6. Épaisseur de matelas maximum: 50 mm.
7. NE PAS utiliser le berceau si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. Contacter Dorel pour obtenir des pièces de rechange et une documentation avec des instructions si nécessaire. NE PAS remplacer les pièces.

8. Pour l'utilisation des positions inclinées et le confort de l'enfant, nous recommandons de d'abord consulter un professionnel de santé.
9. Le berceau doit être verrouillé en position fixe lorsque l'enfant est laissé sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! :

- Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.
- Ne plus utiliser le produit dès lors que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul.
- Le fait de placer d'autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation.
- Ne pas placer le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de rideau, etc.
- Ne pas utiliser plus d'un matelas

dans le produit.

- Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur comme les radiateurs électriques, ou à gaz, etc. à proximité du produit.
- Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce berceau. Ne pas ajouter un second matelas sur celui-ci. Risques de suffocation.
- Pour éviter tout risque d'étranglement de l'enfant, le système de fixation au lit de l'adulte doit toujours être maintenu à l'écart et à l'extérieur du berceau.
- Pour éviter tout risque d'étranglement de l'enfant causé par un choc sur la trachée (gorge) au niveau du rail supérieur sur

le côté qui est proche du lit de l'adulte, le rail supérieur ne doit pas être plus haut que le matelas du lit de l'adulte.

- **DANGER !** – Toujours relever complètement le côté mobile lorsqu'il n'est pas attaché au lit de l'adulte.

Informations additionnelles pour Cododo seulement

1. NE PAS utiliser le cododo si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. Contacter Dorel pour obtenir des pièces de rechange et une documentation avec des instructions si nécessaire. NE PAS remplacer les pièces.
2. Seulement utiliser le système de fixation qui est fourni et ne pas utiliser d'autre système de fixation.
3. Les cododos ne doivent jamais être utilisés en position inclinée.
4. Pour éviter tout risque de suffocation dû à un coincement, le cododo doit être

correctement fixé au lit de l'adulte au moyen du système de fixation.

5. Il ne doit jamais y avoir d'espace entre la partie inférieure du cododo et le matelas du lit de l'adulte.

6. Vérifier la tenue du système de fixation avant chaque utilisation en tirant le cododo loin du lit de l'adulte.

7. S'il y a un espace entre le côté abaissé du cododo et le lit de l'adulte, NE PAS utiliser le produit. Il convient de ne pas combler les espaces avec des oreillers, des couvertures ou d'autres articles.

8. Lorsqu'elle est utilisée comme fonction de lit de chevet, la sangle de connexion doit être maintenue à l'horizontale.

Conseils d'entretien

- Pour une entière satisfaction, le produit dépend d'un entretien régulier. Nous vous conseillons de contrôler et de nettoyer au besoin les parties mécaniques tous les 15 jours.
- N'utilisez pas de graisse ou d'huile.
- Un manque d'entretien peut entraîner un mauvais fonctionnement du produit.
- Si des difficultés de dépliage ou de réglage apparaissent, ne forcez jamais, mais nettoyez

le produit.

- En cas de persistance des difficultés, contactez le revendeur.
- Entretien : Utilisez une éponge et un savon doux. N'utilisez pas de détergent.
- Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de contexture située sur la confection.

Environnement

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

SICHERHEIT

1. Dieses Produkt dient für Neugeborene bis zu einem Alter von 6 Monaten bzw. einem Gewicht von 9 kg, oder bis sie ohne Hilfe sitzen oder sich selbst auf Hände und Knie stellen können. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Das Produkt muss auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.
3. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Umgebung der Wiege spielen.
4. Die Wiege muss in der festgestellten Position verriegelt werden, wenn das Kind ohne Aufsicht gelassen wird.
5. Strangulationsgefahr: Alle Montageteile müssen grundsätzlich sicher befestigt sein, und es ist darauf zu achten, dass keine Schrauben locker sind, da die Körperteile oder die Kleidung des Kindes (z. B. Schnüre, Halsketten, Schnullerbänder usw.) eingeklemmt werden können.
6. Maximale Matratzendicke: 50 mm.
7. Die Wiege NICHT VERWENDEN, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Auf Anfrage erhalten Sie von Dorel Ersatzteile und Dokumente mit Arbeitsanweisungen. Teile dürfen nicht ersetzt werden.
8. Für den Gebrauch in geneigter Position

empfehlen wir Ihnen, zunächst einen medizinischen Fachmann zu konsultieren.

9. Das Kinderbett sollte in der festen Position verriegelt sein, wenn das Kind unbeaufsichtigt bleibt.

WARNUNG!:

- Dieses Produkt erst nach dem Lesen der Gebrauchsanweisung verwenden.
- Das Produkt darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind sitzen, knien oder sich selbst aufrichten kann.
- Das Anordnen zusätzlicher Gegenstände im Produkt birgt Erstickungsgefahren.
- Das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produktes aufstellen, das Erstickungs- oder Strangulierungsgefahren bergen kann, wie z. B. Schnüre, Kordeln von

Jalousien oder Vorhängen usw.

- Nicht mehr als eine Matratze in das Babybett (Wiege und Hängewiege) einlegen.
- Die Risiken offener Flammen und anderer starker Hitzequellen, z. B. Elektrokamine, Gaskamine usw. in der näheren Umgebung des Babybetts (Wiege und Hängewiege) sind zu berücksichtigen.
- Nur die mit dieser Wiege mitgelieferte Matratze verwenden, keine zweite Matratze darauflegen, Erstickengefahr.
- Um jegliches Strangulationsrisiko für das Kind zu vermeiden, muss das Befestigungssystem für das Erwachsenenbett grundsätzlich fern und außerhalb der Wiege gehalten werden.

- Zur Vermeidung der Gefahr, dass der Hals des Kindes an die Oberkante der zum Erwachsenenbett gerichteten Seite gerät, darf die Oberkante nicht höher als die Matratze des Erwachsenenbetts sein.
- **GEFAHR!** – Die Bettseite mit dem nach unten verschiebbaren Gitter grundsätzlich geschlossen halten, wenn sie nicht am Erwachsenenbett befestigt ist.

Zusätzliche Informationen für Beistellbetten

1. Das Beistellbett **NICHT VERWENDEN**, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Auf Anfrage erhalten Sie von Dorel Ersatzteile und Dokumente mit Arbeitsanweisungen. Teile **DÜRFEN NICHT** ersetzt werden.
2. Nur das mitgelieferten Befestigungssystem und kein anderes Befestigungssystem verwenden.

3. Das Beistellbett darf keinesfalls in geneigter Position genutzt werden.
4. Zur Vermeidung von Erstickungsgefahren durch Einklemmen muss das Beistellbett mit Hilfe des Befestigungssystems sicher mit dem Erwachsenenbett verbunden sein.
5. Zwischen der niedrigen Seite des Beistellbetts und der Matratze des Erwachsenenbetts darf keine Lücke vorhanden sein.
6. Das Befestigungssystem vor jedem Gebrauch durch Ziehen des Beistellbetts in die zum Erwachsenenbett entgegengesetzte Richtung auf festen Halt prüfen.
7. Wenn ein Freiraum zwischen dem Beistellbett und dem Erwachsenenbett vorhanden ist, das Produkt NICHT VERWENDEN. Lücken dürfen nicht mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen aufgefüllt werden.
8. Bei Verwendung als Bettbettfunktion sollte das Verbindungsgewebe in einem horizontalen Zustand gehalten werden.

Pflegehinweise

- Das Produkt muss regelmäßig gereinigt werden, um einwandfrei zu funktionieren. Wir empfehlen, die mechanischen Teile alle vierzehn Tage zu überprüfen und bei Bedarf zu reinigen.

- Kein Schmierfett oder -öl verwenden.
- Wenn das Produkt nicht regelmäßig instandgehalten wird, besteht die Gefahr, dass es nicht einwandfrei funktioniert.
- Im Falle von Schwierigkeiten beim Einstellen, Auf- oder Zuklappen keine übermäßige Kraft aufwenden. Stattdessen das Produkt reinigen.
- Wenn die Schwierigkeiten bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Reinigung: Mit einem Schwamm und milder Seife. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Zum Reinigen des Bezugs, siehe Waschanleitungen auf dem Etikett.

Umwelt

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der lokalen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Website. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

VEILIGHEID

1. Dit product werd ontworpen voor kinderen, van de geboorte tot 6 maanden, 9 kg of tot ze alleen kunnen zitten, kunnen staan of op handen en voeten kunnen kruipen. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Het product dient op een waterpas oppervlak te worden geplaatst.
3. Jonge kinderen mogen niet in de buurt van de wieg spelen wanneer ze niet in de gaten worden gehouden.
4. De wieg dient in de vaste positie te worden geplaatst wanneer het kind niet in de gaten gehouden wordt.
5. Wurgingsgevaar: alle montagevoorzieningen dienen steeds degelijk worden vastgedraaid en er mag geen enkele schroef los worden gedraaid, aangezien het kind er met bepaalde delen van zijn lichaam of kleding achter zou kunnen blijven hangen (bijvoorbeeld snoeren, halskettingen, fopspeenkoordjes, vb...).
6. Maximum matrasdikte: 50 mm.
7. Gebruik de wieg NIET wanneer eender welk onderdeel stuk of beschadigd is of ontbreekt. Contacteer indien nodig Dorel voor wisselstukken en documentatie met

- instructies. Vervang de onderdelen NIET.
8. Voor het gebruik van de schuine posities en het comfort van het kind, raden we aan eerst een gezondheidsdeskundige te raadplegen.
 9. Het wiegje moet in de vergrendelde positie staan wanneer het kind alleen in de kamer is.

WAARSCHUWING!

- Gebruik het product niet wanneer u de gebruiksinstructies niet hebt gelezen.
- Gebruik het product niet meer wanneer het kind kan zitten, knielen of alleen kan rechtstaan.
- Andere voorwerpen in het product plaatsen, kan tot verstikkingsgevaar leiden.
- Plaats het product niet in de buurt van een ander product dat tot verstikkingsgevaar of wurgingsgevaar zou kunnen leiden, zoals bijvoorbeeld touwtjes,

koordjes van gordijnen en stores, vb.

- Gebruik slechts één matras in het product (wieg en bed).
- Houd rekening met risico's die ontstaan door de aanwezigheid van open haarden of andere warmtebronnen zoals elektrische radiatoren of radiatoren op gas in de buurt van het product (wieg en bed).
- Gebruik enkel de matras die samen met het product wordt verkocht. Voeg geen tweede matras toe. Verstikkingsgevaar.
- Om wurgingsgevaar voor het kind te vermijden, dient het bevestigingssysteem aan het ouderlijk bed steeds uit de buurt en aan de buitenkant van de wieg te

zitten.

- Om te vermijden het het kind met de nek op de bovenste rail aan de kant het dichtst bij het ouderlijk bed terecht komt, mag de bovenste rail niet hoger zijn dan het matras van het ouderlijk bed.
- GEVAAR! – Breng steeds de neergeklapte zijde terug volledig omhoog wanneer de wieg niet aan het ouderlijk bed werd bevestigd.

Bijkomende informatie enkel voor co-sleepers

1. Gebruik de co-sleeper NIET wanneer eender welk onderdeel stuk of beschadigd is of ontbreekt. Contacteer indien nodig Dorel voor wisselstukken en documentatie met instructies. Vervang de onderdelen NIET.
2. Gebruik enkel het meegeleverde bevestigingssysteem. Gebruik geen andere bevestigingssystemen.
3. De co-sleepers mogen nooit in schuine

positie worden gebruikt.

4. Om elk risico op verstikking door knelling te vermijden, dient de co-sleeper correct aan het ouderlijk bed te worden bevestigd met het bevestigingssysteem.

5. Er mag nooit ruimte zitten tussen het onderste deel van de co-sleeper en de matras van het ouderlijk bed.

6. Controleer vóór elk gebruik of het bevestigingssysteem goed vastzit door de co-sleeper van het ouderlijk bed weg te trekken.

7. Gebruik het product NIET wanneer er ruimte zit tussen de neergeklapte zijde van de co-sleeper en het ouderlijk bed. Vul ruimtes niet op met kussens, dekens of andere voorwerpen.

8. Bij gebruik als bedfunctie bij het bed, moet de verbindingsband horizontaal worden gehouden.

Onderhoudstips

- Om volledige voldoening te geven, dient het product regelmatig worden onderhouden. We raden u aan de mechanische onderdelen om de veertien dagen te controleren en indien nodig te reinigen.
- Gebruik geen vet of olie.
- Gebrek aan onderhoud kan tot een slechte

werking van het product leiden.

- Forceer het product niet wanneer u het open- of dichtvouwt. Reinig het product.
- Contacteer de leverancier wanneer de problemen aanhouden.
- Onderhoud: Gebruik een spons en zachte zeep. Gebruik geen detergens.
- Raadpleeg het label voor het wassen van de bekleding.

Milieu

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoeken wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht of bezoek onze website. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

SEGURIDAD

1. Este producto se ha concebido para bebés de 0 a 6 meses, hasta 9 kg o hasta que sean capaces de sentarse solos, levantarse o ponerse a gatas. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. El producto debe situarse sobre una superficie horizontal.
3. No dejes que los niños jueguen junto a la cuna sin vigilancia.
4. La cuna debe estar fijada en su posición cuando el niño no esté vigilado.
5. Riesgo de estrangulamiento: todos los dispositivos de ensamblaje deberán estar siempre correctamente ajustados y se deberá prestar atención a que los tornillos no estén flojos, ya que el bebé, o algunas prendas que lleve (como tirantes, collares, lazos para sujetar el chupete, etc.), podrían quedar atrapados.
6. Grosor máximo del colchón: 50 mm.
7. NO utilices la cuna si le falta alguna pieza, o si esta está dañada o rota. Ponte en contacto con Dorel para solicitar piezas de repuesto o manuales de instrucciones si es preciso. NO sustituyas las piezas por otras.

8. Para utilizarla en posición reclinada, recomendamos consultar primero a un médico.
9. La cuna debe estar fijada en su posición cuando el niño no esté vigilado.

¡ADVERTENCIA!

- No utilices este producto hasta haber leído detenidamente las instrucciones de uso.
- Deja de utilizar este producto cuando el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse solo.
- Si colocas otros elementos en el producto estos podrían provocar riesgos de asfixia.
- No sitúes el producto cerca de otros elementos que puedan provocar riesgo de asfixia o de estrangulamiento, como hilos, cordones de cortinas/persianas, etc.

- No utilices más de un colchón en el producto, cuna (cuna y cama).
- Ten en cuenta los riesgos que puede producir una chimenea u otra fuente de calor importante, como radiadores o estufas de gas cerca de la cuna (cuna y cama).
- Utiliza únicamente el colchón que se vende junto con la cuna, no añadas un colchón adicional, podría provocar un riesgo de asfixia.
- Para evitar todo riesgo de estrangulamiento, mantén siempre el sistema de sujeción a la cama del adulto fuera y alejado de la cuna.
- Para evitar que el cuello del bebé quede atrapado en el raíl superior de lateral que está unido

a la cama del adulto, este raíl no debe estar situado por encima del colchón de la cama del adulto.

- ¡PELIGRO! – Sube siempre el lateral de la cuna colecho cuando esta no esté unida a la cama del adulto.

Información adicional únicamente para cunas colecho

1. NO utilices la cuna si le falta alguna pieza, o si esta está dañada o rota. Ponte en contacto con Dorel para solicitar piezas de repuesto o manuales de instrucciones si es preciso. NO sustituyas las piezas por otras.
2. Utiliza únicamente el sistema de sujeción suministrado y ningún otro sistema de sujeción.
3. La cuna colecho no debe utilizarse nunca en posición reclinada.
4. Para prevenir cualquier riesgo de asfixia por atrapamiento, la cuna colecho deberá estar correctamente unida a la cama del adulto mediante el sistema de sujeción.
5. No debe existir ningún espacio entre el

lateral abierto de la cuna colecho y el colchón de la cama del adulto.

6. Comprueba que el sistema de sujeción esté siempre correctamente ajustado antes de cada uso tirando de la cuna para intentar separarla de la cama del adulto.

7. Si existe algún espacio entre el lateral abierto de la cuna colecho y la cama del adulto **NO** utilices el producto. Este espacio no debe rellenarse con almohadas, mantas u otros elementos.

8. Cuando se utiliza como función de cabecera, la cinta de conexión debe mantenerse en posición horizontal.

Recomendación de mantenimiento

- El producto debe someterse a un mantenimiento periódico para garantizar su correcto funcionamiento. Te aconsejamos que compruebes y limpies si es preciso las piezas mecánicas cada dos semanas.
- No utilices grasa ni aceite.
- El producto podría no funcionar correctamente si no se somete a un mantenimiento periódico.

- No lo fuerces en caso de que te resulte difícil ajustarlo, plegarlo o desplegarlo. Limpia el producto.
- Si la dificultad persiste, ponte en contacto con tu proveedor.
- Cuidados: Utiliza una esponja y jabón suave. No utilices detergente.
- Para lavar la funda, consulta la etiqueta de instrucciones.

Medio ambiente

Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Preguntas

- Póngase en contacto con su punto de venta o visite nuestra página web. Recuerde tener a mano la siguiente información:
- Número de serie
 - Edad (altura) y peso de su hijo.

SICUREZZA

1. Il presente prodotto è ideato per bambini dalla nascita fino a 6 mesi, 9 kg, o fino a quando sono in grado di stare seduti da soli o sollevarsi o mettersi a carponi. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Il prodotto deve essere posizionato su un pavimento orizzontale.
3. I bambini non devono essere autorizzati a giocare senza sorveglianza nelle vicinanze della culla.
4. La culla deve essere bloccata in posizione fissa quando il bambino è lasciato senza sorveglianza.
5. Rischio di strangolamento: Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere regolati correttamente ed è necessario assicurarsi che nessuna vite sia allentata, perché il bambino potrebbe rimanere incastrato con parti del corpo o dell'abbigliamento (es. cordoni, collane, catene per ciucci, ecc.).
6. Altezza massima del materasso: 50 mm.
7. NON utilizzare la culla in caso di pezzi mancanti, danneggiati o rotti. Contattare Dorel per pezzi di ricambio e manuali di istruzioni se necessario. Non sostituire i pezzi.

8. Per l'uso nella posizione inclinata, raccomandiamo di procedere sotto consiglio medico.
9. La culla deve essere bloccata nella posizione fissa quando il bambino è lasciato senza sorveglianza.

ATTENZIONE!:

- Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.
- Smettere di utilizzare il prodotto non appena il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o sollevarsi.
- Posizionare altri oggetti all'interno del prodotto potrebbe causare soffocamento.
- Non posizionare il prodotto vicino ad un altro prodotto che potrebbe rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, per esempio cordoni, corde di

tapparelle/tende, ecc...

- Non utilizzare più di un materasso nel prodotto, lettino (culla e lettino sospeso).
- Tenere in conto il rischio di fuochi aperti e altre fonti di forte calore, come radiatori elettrici, a gas, ecc. nelle immediate vicinanze del lettino (culla e lettino sospeso).
- Utilizzare esclusivamente il materasso venduto con la presente culla, non aggiungere un secondo materasso sopra a questo, rischio di soffocamento.
- Per evitare il rischio che il vostro bambino sia strangolato, il sistema di fissaggio al letto per adulti deve essere sempre tenuto lontano e all'esterno della culla.
- Per evitare rischi di urti tra il collo

del bambino e la barra superiore del lato vicino al letto per adulti, la barra superiore non deve essere più alta del materasso del letto per adulti.

- **PERICOLO!** - Sollevare sempre completamente il lato mobile quando non è fissato al letto per adulti.

Informazioni aggiuntive solo per culle fianco letto

1. NON utilizzare la culla fianco letto in caso di pezzi mancanti, danneggiati o rotti. Contattare Dorel per pezzi di ricambio e manuali di istruzioni se necessario. NON sostituire i pezzi.
2. Utilizzare esclusivamente il sistema di fissaggio fornito e non utilizzare altri sistemi di fissaggio.
3. La culla fianco letto non deve mai essere utilizzata in posizione inclinata.
4. Per prevenire rischi di soffocamento dovuti a intrappolamento, la culla fianco letto deve essere fissata correttamente al letto per adulti

utilizzando il sistema di fissaggio.

5. Non deve mai esserci spazio vuoto tra la parte inferiore della culla fianco letto e il materasso del letto per adulti.

6. Verificare la tenuta del sistema di fissaggio prima di ogni utilizzo cercando di tirare la culla fianco letto lontano dal letto per adulti.

7. In caso di spazi vuoti tra la culla fianco letto e il letto per adulti **NON** utilizzare il prodotto. Gli spazi vuoti non devono essere riempiti con cuscini, coperte o altri oggetti.

8. Quando viene utilizzato come funzione di comodo, la cinghia di collegamento deve essere mantenuta in uno stato orizzontale.

Consigli per la manutenzione

- Per una completa soddisfazione il prodotto deve essere oggetto di una regolare manutenzione. Vi consigliamo di controllare e pulire se necessario le parti meccaniche ogni 15 giorni.
- Non usare grasso o olio.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente in mancanza di una regolare manutenzione.
- Non forzate se compaiono difficoltà nel

regolare, ripiegare o aprire il prodotto. Pulite il prodotto.

- Se le difficoltà persistono, contattate il vostro rivenditore.
- **Manutenzione:** Utilizzate una spugna e un sapone delicato. Non utilizzate detersivi.
- Per il lavaggio del tessuto, consultate l'etichetta di istruzioni situata sul tessuto stesso.

Ambiente

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

SEGURANÇA

1. Este produto destina-se a bebés, desde recém-nascidos até aos 6 meses, 9 kg, ou até conseguirem sentarem-se sem ajuda ou erguerem-se ou empurrarem-se para cima com as mãos e joelhos. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Este produto deve ser colocado sobre um chão horizontal.
3. As crianças não devem brincar sem supervisão na proximidade do berço.
4. O berço deve ser deixado bloqueado na posição fixa quando a criança é deixada sem supervisão.
5. Risco de estrangulamento: Todos os dispositivos de montagem devem ser sempre apertados corretamente e deve ter-se atenção para que não existam parafusos desapertados, porque uma criança pode ficar com partes do corpo ou da roupa presos (por ex., cordões, colares, fitas de chupetas, etc.).
6. Espessura máxima do colchão: 50 mm.
7. **NÃO** use o berço se faltarem peças, ou se estiverem danificadas ou partidas. Contacte a Dorel para peças sobresselentes e manuais de instruções, se necessário. Não

substitua peças.

8. Para a utilização de uma posição inclinada, recomendamos que consulte primeiro um profissional médico.

9. O berço deve ser bloqueado na posição fixa quando a criança é deixada sem supervisão.

ADVERTÊNCIA!

- Não utilize este produto sem ler primeiro as instruções de utilização.
- Interrompa a utilização do produto assim que a criança se consiga sentar ou pôr-se de joelhos ou levantar-se.
- Colocar artigos adicionais no produto pode causar sufocação.
- Não coloque o produto próximo de outro produto que possa apresentar um risco de sufocação ou de estrangulamento, por ex.,

cordões, fios de cortinas/estores, etc.

- Não use mais do que um colchão no produto, cama (berço e cama suspensa).
- Tenha atenção ao risco causado por chamas abertas e outras fontes de calor forte, como lareiras elétricas, lareiras a gás, etc., junto da cama (berço e cama suspensa).
- Utilize apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão sobre o mesmo, riscos de sufocação.
- Para evitar o risco de a sua criança ser sufocada, o sistema de fixação à cama de adulto deve ser sempre mantido afastado e

fora do berço.

- Para evitar o risco do pescoço da criança ficar preso na grade superior no lado próximo da cama de adulto, a grade superior não deve estar mais alta do que o colchão da cama de adulto.
- PERIGO! – Levante sempre completamente a parte lateral de baixar não unida à cama de adulto.

Informações adicionais apenas para os berços de beira de cama

1. NÃO utilizar o berço de beira de cama se faltarem peças, ou se estiverem danificadas ou partidas. Contacte a Dorel para peças sobresselentes e manuais de instruções, se necessário. NÃO substitua peças.
2. Utilize apenas o sistema de fixação fornecido e não utilize outro sistema de fixação.

3. O berço de beira de cama nunca deve ser utilizado numa posição inclinada.
4. Para evitar um perigo de sufocação devido a entalamento, o berço de beira de cama deve ser corretamente fixado à cama de adulto utilizando o sistema de fixação.
5. Nunca deve existir um espaço entre o lado inferior do berço de beira de cama e o colchão da cama de adulto.
6. Verifique o aperto do sistema de fixação antes de cada utilização puxando o berço de beira de cama na direção contrária à cama de adulto.
7. Se existir espaço entre o berço de beira de cama e a cama de adulto NÃO utilize o produto. Os espaços não devem ser preenchidos com almofadas, cobertores ou outros objetos.
8. Quando usado como uma função de cabeceira da cama, a correia de conexão deve ser mantida em um estado horizontal.

Conselhos de manutenção

- O produto deve ser sujeito a manutenção regular para fornecer satisfação total. Aconselhamos a verificar e, se necessário, a limpar as peças mecânicas a cada duas

semanas.

- Não lubrificar nem olear.
- O seu produto poderá não funcionar corretamente se não for mantido regularmente.
- Não force se for difícil regular, fechar ou abrir. Limpe o produto.
- Se a dificuldade persistir, contacte o seu fornecedor.
- Cuidados: Utilize uma esponja e sabão suave. Não utilize detergente.
- Para lavar o tecido, consulte a etiqueta de instruções.

Ambiente

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem e cumprindo com a legislação local nesta matéria.

Domande

Contacte o seu distribuidor local ou visite o nosso website. Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

SÄKERHET

1. Den här produkten är avsedd för spädbarn, från födseln upp till 6 månader, eller 9 kg, eller tills de kan sitta utan hjälp, resa sig upp eller stå på alla fyra. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Produkten ska placeras på ett plant golv.
3. Barn får inte tillåtas att leka utan tillsyn i närheten av spjålsängen.
4. Spjålsängen ska fästas i låst läge när barnet lämnas utan uppsikt.
5. Risk för strypning: Alla monteringsbeslag bör alltid dras åt ordentligt och försiktighet bör iakttas att inga skruvar är lösa, eftersom ett barn kan fastna med antingen vissa kroppsdelar eller kläderna (t.ex. snoddar, halsband, band till snutteflitar osv.).
6. Maximal tjocklek på madrassen: 50mm.
7. Använd INTE spjålsängen om några delar saknas, är skadade eller trasiga. Kontakta Dorel för reservdelar och handledningar om det behövs. Ersätt inga delar.
8. För användning i lutande läge rekommenderar vi att du först rådgör med en läkare eller sjuksköterska.
9. Spjålsängen ska fästas i låst läge när

barnet lämnas utan uppsikt.

VARNING!

- Använd inte den här produkten utan att först läsa bruksanvisningen.
- Sluta använda spjålsängen så fort barnet kan sitta, ställa sig på knä eller resa sig upp.
- Placering av ytterligare föremål i produkten kan orsaka kvävning.
- Placera inte produkten nära en annan produkt som skulle kunna utgöra fara för kvävning eller strypning, t.ex. snoddar, snören till rullgardiner/gardiner osv.
- Använd inte mer än en madrass i produkten, barnsängen (spjålsäng och upphöjd säng).
- Observera riskerna med öppen eld eller andra starka värmekällor,

till exempel infravärmare, gaskaminer m.m. i närheten av barnsängen (spjålsäng och upphöjd säng).

- Använd endast madrassen som säljs med den här barnsängen. Lägg inte ytterligare en madrass ovanpå denna. Risk för kvävning.
- För att undvika risken för att ditt barn blir strypt ska fästsystemet till vuxensängen alltid hållas borta från och utanför spjålsängen.
- För att undvika risken för att barnet ska slå i halsen i överkanten på sidan som står bredvid vuxensängen får inte överkanten vara högre än madrassen i vuxensängen.
- FARA! – Höj alltid upp den lägre

sidan helt när sidosängen inte är fäst vid vuxensängen.

Ytterligare information om enbart sidosängar

1. Använd INTE sidosängen om några delar saknas, är skadade eller trasiga. Kontakta Dorel för reservdelar och handledningar om det behövs. Ersätt INTE några delar.
2. Använd endast det medföljande fästsystemet och använd inga andra fästsystem.
3. Sidosängen får aldrig användas i lutande läge.
4. För att förhindra kvävningrisk på grund av klämning ska sidosängen fästas ordentligt vid vuxensängen med hjälp av fästsystemet.
5. Det får aldrig finnas några glapp mellan den lägre sidan av sidosängen och vuxensängens madrass.
6. Kontrollera att fästsystemet sitter tätt före varje användning genom att dra sidosängen i riktning bort från vuxensängen.
7. Produkten får INTE användas om det är några glapp mellan sidosängen och vuxensängen. Glapp får inte fyllas med

kuddar, filtar och andra föremål.

8. Vid användning som sängbäddsfunktion ska anslutningsbandet hållas i vågrätt tillstånd.

Skötselråd

- Produkten måste underhållas regelbundet för att ge full belåtenhet. Vi rekommenderar att du kontrollerar och rengör mekaniska delar var fjortonde dag om det behövs.
- Använd inte fett eller olja.
- Produkten kanske inte fungerar ordentligt om den inte underhålls regelbundet.
- Tvinga inte om sidosängen är svår att justera, fälla upp eller ihop. Rengör produkten.
- Kontakta leverantören om problemen kvarstår.
- Skötsel: Använd en svamp och mild tvål. Använd inte rengöringsmedel.
- Läs på tvättrådsetiketten om hur du ska tvätta textildelen.

Miljö

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig

återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

Frågor

Kontakta din lokala leverantör eller besök vår webbplats. När du gör det, ha följande information till hands:

- Serienummer
- Barnets ålder (längd) och vikt

SIKKERHED

1. Dette produkt er beregnet til småbørn, fra fødsel til 6 måneder, 9 kg, eller indtil de er i stand til uden hjælp eller at kunne trække eller skubbe sig selv op på deres hænder og knæ. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Produktet skal placere på et horisontalt underlag.
3. Børn må ikke få lov til at lege uden opsyn i nærheden af barnesengen.
4. Brnesengen skal låses i fast stilling, når barnet efterlades uden opsyn.
5. Risiko for kvælning. Alle samlingsbeslag bør altid være korrekt strammet til og der skal udvises forsigtighed med, at ingen skruer er løse, da et barn kunne blive fanget med en del af kroppen eller tøj (f.eks. snore, halskæder, bændler til babylegetøj, etc.).
6. Maksimal madrastykkelse: 50 mm.
7. Anvend IKKE barnesengen, hvis nogen dele mangler, er beskadiget eller istykker. Kontakt Dorel for udskiftningsdele og instruktiv litteratur om nødvendigt. æt ikke andre dele istadet.
8. Ved brug i en skrå stilling tilråder vi, at man

først søger råd hos en læge.

9. Barnesengen bør låses i den fastgjorte stilling, når barnet efterlades uden opsyn.

ADVARSEL!

- Anvend ikke dette produkt uden at læse brugsanvisningen først.
- Stop med at anvende produktet så snart barnet kan sidde eller ligge på knæ eller trække sig selv op.
- Placering af yderligere emner i produktet kan medføre kvælning.
- Anbring ikke produktet nær noget andet produkt, der kunne udgøre en fare for kvælning eller strangulering, f.eks. snore, persienne-/gardinsnøre, etc.
- Anvend ikke mere end én madras i produktet, tremmeseng (barneseng eller ophængt seng).

- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild eller andre kraftige varmekilder, såsom elektriske varmeovne, gasovne, etc. i nærheden af tremmesengen (barneseng eller ophængt seng).
- Anvend kun madrassen, der blev solgt med denne barneseng og tilføj ikke endnu en madras til denne, kvælningssfare.
- For at undgå risikoen for at dit barn skal blive kvælt, skal vedhæftningssystemet til den voksnes seng altid holdes væk fra og udenfor barnesengen.
- For at undgå fare for at barnets hals bliver fanget på den øverste rammetøtte på den side, der er ved siden af den voksne seng, må den øverste rammestøtte ikke

være højere end end madrassen på den voksne seng.

- FARE ! Skyd altid siden, der kan sænkes, helt op, når den ikke er tilsluttet til den voksne seng.

Yderligere oplysninger kun for sidevugger

1. Anvend IKKE sidevuggen, hvis nogle dele mangler, er beskadiget eller istykker. Kontakt Dorel for udskiftningsdele og instruktiv litteratur om nødvendigt. Erstat IKKE dele.
2. Anvend kun det medfølgende tilslutningssystem og anvend ikke noget andet tilslutningssystem.
3. Sidevuggen må aldrig anvendes i en skrå stilling.
4. For at forhindre en kvælningsfare ved indfangning, skal sidevuggen være korrekt fatgjort til den voksne seng ved brug af tilslutningssystemet.
5. Der må aldrig være et mellemrum mellem den nedre side af sidevuggen og madrassen på den voksne seng.
6. Kontrollér stramningen af

tilslutningssystemet inden hver brug ved at trække sidevuggen i retningen væk fra den voksne seng.

7. Hvis der er mellemrum mellem sidevuggen og den voksne seng, så anvend IKKE produktet. Mellemrum må ikke fyldes med puder, tæpper eller andre emner.

8. Når den bruges som en sengesengefunktion, skal forbindelsesbåndet holdes i vandret tilstand.

Råd om pleje

- Produktet skal vedligeholdes regelmæssigt for at give fuld tilfredshed. Vi tilråder, at du kontrollerer og om nødvendigt rengør mekaniske dele hveranden uge.
- Brug ikke fast smørelse eller olie.
- Dit produkt vil måske ikke fungere korrekt, hvis det ikke bliver vedligeholdt regelmæssigt.
- Tving det ikke, hvis det bliver vanskeligt at justere, at slå ud eller slå sammen. Rengør produktet.
- Hvis vanskelighederne vedvarer, så kontakt din leverandør.
- Pleje: Brug en vamp og mild sæbe. Brug ikke rengøringsmiddel.

- Rådfør med instruktionsmærkaten vedrørende vask af stoffet.

Miljø

Af hensyn til miljøet bedes du aflevere dette produkt i egnede affaldsdeponeringsanlæg i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Spørgsmål

Kontakt din lokale forhandler eller besøg vores hjemmeside. Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer
- Dit barns alder (højde) og vægt.

TURVALLISUUS

1. Tämä tuote on tarkoitettu pikkulapsille syntymästä 6 kuukauden ikään tai 9 kg:n painoon saakka tai kunnes lapset pystyvät istumaan ilman tukea tai vetämään tai työntämään itsensä ylös käsiensä ja polviensa varassa. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Tuote on asetettava tasasuuntaiselle lattialle.
3. Nuorten lasten ei saa antaa leikkiä ilman valvontaa vauvansängyn läheisyydessä.
4. Vauvansänky on lukittava kiinteään asentoon, kun lapsi jätetään ilman valvontaa.
5. Kuristumisvaara: Kaikkien kokoonpanon varusteiden on aina oltava sopivasti kiristettyjä, ja on syytä valvoa, etteivät ruuvit ole löysä, koska lapsi voisi tarttua niihin ruumiin osistaan tai vaatteistaan (esim. rihmat, kaulaketjut, tuttinahat jne.).
6. Patjan maksimipaksuus: 50 mm.
7. ÄLÄ käytä vauvansänkyä, jos jokin osa puuttuu, on vahingoittunut tai rikkiäinen. Ota yhteys Doreliin vaihto-osia tai käyttöohjetta varten, mikäli tarpeen. Älä korvaa osia.

8. Käytettäessä kallistetussa asennossa suosittelemme ottamaan ensin yhteyttä lääketieteen ammattilaiseen.
9. Lastensänky on lukittava kiinteään asentoon, silloin kun lapsi jätetään ilman valvontaa.

VAROITUS!

- Älä käytä tätä tuotetta, ennen kuin olet ensin lukenut käyttöohjeet.
- Lopeta tuotteen käyttö heti, kun lapsi osaa istua, polvistua tai vetää itsensä ylös.
- Lisäosien asettaminen tuotteeseen voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä aseta tuotetta toisen tuotteen lähelle, joka voisi edustaa tukehtumis- tai kuristumisvaaraa, esim. rihmat, kaihtimien/verhojen nyörit jne.

- Älä käytä enempää kuin yhtä patjaa tuotteessa, kopassa (vauvansängyssä tai riippusängyssä).
- Älä käytä tätä tuotetta, ennen kuin olet ensin lukenut käyttöohjeet.
- Lopeta tuotteen käyttö heti, kun lapsi osaa istua, polvistua tai vetää itsensä ylös.
- Lisäosien asettaminen tuotteeseen voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä aseta tuotetta toisen tuotteen lähelle, joka voisi edustaa tukehtumis- tai kuristumisvaaraa, esim. rihmat, kaihtimien/verhojen nyörit jne.
- Älä käytä enempää kuin yhtä patjaa tuotteessa, kopassa (vauvansängyssä tai riippusängyssä).
- Ota huomioon avoimen tulisijan ja muiden voimakkaiden lämmönlähteiden vaara, sellaisten kuin sähkölämmittimet, kaasulämmittimet jne., jotka ovat kopan (vauvansängyn ja riippusängyn) välittömässä läheisyydessä.
- Käytä vain tämän vauvansängyn kanssa myytyä patjaa. Älä lisää siihen toista patjaa. Tukehtumisvaaroja.
- Lapsen kuristumisen välttämiseksi aikuisen sängyn kiinnityslaitte on aina pidettävä etäällä vauvansängystä ja sen ulkopuolella.
- Lapsen kuristumisvaaran

välttämiseksi, jonka voisi aiheuttaa lapsen kaulan tarttuminen yläkiskoon aikuisen vuoteen viereisellä laidalla, yläkisko ei saa olla aikuisen sängyn patjaa ylempänä.

• **VAARA!** – Nosta aina laskettava laita kokonaan ylös silloin, kun se ei ole kiinnitettynä aikuisen sänkyyn.

Lisätietoja vain sivuvaunua varten

1. ÄLÄ käytä sivuvaunua, jos jokin sen osa puuttuu, on vahingoittunut tai rikkiinäinen. Ota yhteys Doreliin vaihto-osia ja käyttöohjetta varten, mikäli tarpeen. ÄLÄ korvaa osia.
2. Käytä vain toimitettua kiinnityslaitetta äläkä käytä mitään muuta kiinnityslaitetta.
3. Sivuvaunua ei saa koskaan käyttää kallistetussa asennossa.
4. Tukehtumis- tai kuristumisvaaran välttämiseksi sivuvaunu on kiinnitettävä kunnolla aikuisen sänkyyn käyttämällä kiinnityslaitetta.

5. Sivuvaunun alalaidan ja aikuisen sängyn patjan välille ei koskaan saa jäädä rakoa.

6. Tarkista kiinnityslaitteen kireys ennen jokaista käyttöä vetämällä sivuvaunua aikuisen sängystä pois päin.

7. Jos sivuvaunun ja aikuisen sängyn välille jää rako, ÄLÄ käytä tuotetta. Rakoa ei saa täyttää tyynyillä, huovilla tai muilla tuotteilla.

8. Kun sitä käytetään sängyn sängyn toimintona, liitoshihna tulee pitää vaakasuorassa tilassa.

Huolto-ohjeet

- Tuote on huollettava säännöllisesti, jotta se antaisi täyden tyydytyksen. Kehotamme sinua tarkistamaan ja tarpeen vaatiessa puhdistamaan mekaaniset osat kahden viikon väliajoin.
- Älä käytä rasvaa tai öljyä.
- Tuotteesi ei ehkä toimi kunnolla, jos sitä ei hoideta säännöllisesti.
- Älä käytä voimaa, jos tuotteen säätämisessä, kokoon taittamisessa ja avaamisessa ilmenee vaikeuksia. Puhdista tuote.
- Jos vaikeudet jatkuvat, ota yhteys hankkijaasi.
- Huolto: Käytä sientä ja mietoa saippuaa. Älä käytä puhdistusaineita.

- Päälylskankaan pesua varten katso siinä olevaa ohjemarkintää.

Ympäristö

Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

Kysyttävää

Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun jälleenmyyjään tai vieraille kotisivuillamme. Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:

- Sarjanumero
- Lapsen ikä, pituus ja paino.

SIKKERHET

1. Dette produktet er tiltenkt spedbarn, fra fødselen til 6 måneder, 9 kg, eller til de er i stand til å sitte selv eller dra eller skyve seg selv opp på hender og knær. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Produktet skal plasseres på et horisontalt gulv.
3. Barn skal ikke ha lov til å leke uten tilsyn i nærheten av sprinkelsengen.
4. Sprinkelsengen skal være låst i den faste posisjonen når barnet er uten tilsyn.
5. Risiko for struping: Alle monteringsdeler skal alltid være strammet skikkelig og det skal utvises forsiktighet for å sikre at ingen skruer er løse, siden et barn kan sette fast deler av kroppen eller klær (f.eks. snorer, halsbånd, smokkesnorer osv.).
6. Maksimal tykkelse på madrassen: 50 mm.
7. IKKE bruk sprinkelsengen hvis noen deler mangler, er skadet eller ødelagt. Ta kontakt med Dorel for reservedeler og instruksjonsmanualer om nødvendig. Ikke skift ut noen deler.
8. For bruk i en skrånstilt posisjon, anbefaler vi at du først forhører deg med

helsepersonell.

9. Barnesengen bør være låst i den faste posisjonen når barnet er uten tilsyn.

ADVARSEL!

- Ikke bruk produktet uten å ha lest brukerveiledningen først.
- Slutt å bruke produktet så snart barnet kan sitte eller sitte på kne eller trekke seg opp.
- Om det plasseres andre gjenstander i produktet kan det føre til kvelning.
- Ikke plasser produktet i nærheten av et annet produkt som kan føre til fare for kvelning eller struping, f.eks. snorer, persienner/gardinsnorer, osv.
- Ikke bruk mer enn én madrass i produktet (sprinkelseng og suspendert seng).

- Vær oppmerksom på faren fra åpen ild eller andre kilder for sterk varme, som elektriske varmeovner, gassovner osv. i nærheten av barnesengen (sprinkelseng og suspendert seng).
- Bare bruk madrassen som selges med sprinkelsengen, ikke legg til en annen madrass på denne, kvelningsfare.
- For å unngå kvelning av barnet ditt, skal festesystemet til voksensengen alltid holdes unna og ute av sprinkelsengen.
- For å unngå faren for at barnets nakke skal bli fanget på den øvre kanten på siden som er ved siden av voksensengen, må ikke den øvre kanten være høyere enn

voksensengens sengemadrass.

- FARE! – Hev alltid fullstendig den nedfellbare siden når den ikke er festet til voksensengen.

Ytterligere informasjon bare for sprinkelseng med nedfelt side

1. IKKE bruk sprinkelsengen med nedfelt side hvis noen deler mangler, er skadet eller ødelagt. Ta kontakt med Dorel for reservedeler og instruksjonsmanualer om nødvendig. Ikke skift ut noen deler.
2. Bare bruk det medfølgende festesystemet og ikke bruk noen andre festesystem.
3. Sprinkelsengen med nedfelt side skal aldri brukes i en skråstilt posisjon.
4. For å hindre kvelningsfare fra å være i klem, skal sprinkelsengen med nedfelt side være skikkelig festet til voksensengen med festesystemet.
5. Det må aldri være et mellomrom mellom den nedre siden av sprinkelsengen med nedfelt side og madrassen på voksensengen.
6. Kontroller at festesystemet sitter godt før bruk ved å dra sprinkelsengen med nedfelt

side i retningen bort fra voksensengen.

7. Hvis det er et mellomrom mellom sprinkelsengen med nedfelt side og voksensengen, IKKE bruk produktet. Mellomrom skal ikke fylles med puter, tepper eller andre gjenstander.

8. Når den brukes som en sengesengefunksjon, skal forbindelsesbåndet holdes i vannrett tilstand.

Råd om vedlikehold av produktet

- Produktet må holdes i god stand for å gi full tilfredshet. Vi anbefaler at du kontrollerer, og ved behov, rengjør mekaniske deler annenhver uke.
- Ikke bruk smøremidler eller olje.
- Produktet ditt vil kanskje ikke fungere som det skal hvis det ikke vedlikeholdes ordentlig.
- Ikke bruk krefter hvis det blir vanskelig å justere det, legge det sammen eller slå det ut. Rengjør produktet.
- Hvis vanskelighetene vedvarer, ta kontakt med leverandøren.
- Vedlikehold: Bruk en svamp og mild såpe.

Ikke bruk rengjøringsmiddel.

- For å vaske stoffet, se instruksjonsetiketten.

Miljø

Av miljømessige grunner ber vi deg kvitte deg med dette produktet i egnede avfallsdeponier i overensstemmelse med lokal lovgivning, etter at du har holdt opp å bruke det.

Spørsmål

Vennligst kontakt din lokale distributør eller besøk vårt nettsted. Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer
- Barnets alder (høyde) og vekt.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Το προϊόν αυτό προορίζεται για βρέφη, από τη γέννησή τους και έως 6 μηνών, 9kg, ή έως ότου μπορέσουν να καθίσουν χωρίς βοήθεια ή να σηκωθούν στηριζόμενα σε αντικείμενο ή στηριζόμενα στα χέρια και στα γόνατά τους. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Το προϊόν θα πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδο δάπεδο.
3. Δεν θα πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στην κούνια.
4. Η κούνια θα πρέπει να είναι κλειδωμένη στη σταθερή θέση όταν το παιδί αφήνεται χωρίς επίβλεψη.
5. Κίνδυνος στραγγαλισμού: Όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης θα πρέπει να σφίγγονται καλά και θα πρέπει να φροντίσετε να μην υπάρχουν χαλαρές βίδες, καθώς θα μπορούσε ένα παιδί να σκαλώσει σε αυτές μέρη του σώματός του ή των ρούχων του (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδέλες για φρεβικά κουκλάκια, κτλ.).

6. Μέγιστο πάχος στρώματος: 50mm.
7. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ την κούνια εάν κάποια τμήματα λείπουν, έχουν φθορές ή είναι σπασμένα. Επικοινωνήστε με τη Dorel για ανταλλακτικά και οδηγίες, εάν απαιτείται. Μην αντικαθιστάτε τα μέρη της.
8. Για χρήση σε κεκλιμένη θέση, συνιστούμε να συμβουλευτείτε πρώτα έναν επαγγελματία υγείας.
9. Το κρεβατάκι θα πρέπει να κλειδώνεται στη σταθερή θέση όποτε το παιδί μένει αφύλακτο.

ΠΡΟΣΟΧΗ !:

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό χωρίς να διαβάσετε πρώτα τις οδηγίες χρήσης.
- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αμέσως μόλις το παιδί μπορέσει να καθίσει ή να σηκωθεί μόνο του στηριζόμενο.

- Η τοποθέτηση επιπλέον αντικειμένων στο προϊόν ενδέχεται να προκαλέσει πνιγμό.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο πνιγμού ή στραγγαλισμού, π.χ. κορδόνια, κουρτίνες/ κορδέλες κουρτινών, κτλ.
- Μην χρησιμοποιείτε πέραν του ενός στρώματα στο προϊόν, στο βρεφικό κρεβάτι (κούνια και αιωρούμενο λίκνο).
- Φροντίστε να αποφεύγετε τον κίνδυνο ανοιχτής φλόγας και άλλων ισχυρών πηγών θέρμανσης, όπως ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα, θερμαντήρες αερίου, κτλ. σε μικρή απόσταση από το βρεφικό

κρεβάτι (κούνια και αιωρούμενο λίκνο).

- Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται μαζί με αυτή την κούνια, μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα επάνω σε αυτό, κίνδυνος πνιγμού.
- Προς αποφυγή του κινδύνου να στραγγαλιστεί το παιδί σας, το σύστημα στερέωσης στο κρεβάτι ενηλίκων θα πρέπει πάντοτε να βρίσκεται μακριά και εκτός της κούνιας.
- Προς αποφυγή του κινδύνου να πιαστεί το κεφάλι του μωρού στην επάνω ράβδο της πλευράς που βρίσκεται πλάι στο κρεβάτι ενηλίκων, η επάνω ράβδος δεν θα πρέπει να βρίσκεται ψηλότερα από

το στρώμα του κρεβατιού ενηλίκων.

• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ !** – Πάντοτε ανεβάζετε τελείως το αναδιπλούμενο πλευρικό τοίχωμα όταν δεν είναι προσαρμοσμένο στο κρεβάτι ενηλίκων.

Επιπρόσθετες πληροφορίες μόνο για τα Λίκνα Συγκοίμησης

1. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το λίκνο συγκοίμησης εάν κάποια τμήματα λείπουν, έχουν φθορές ή είναι σπασμένα. Επικοινωνήστε με την Dorel για ανταλλακτικά και οδηγίες, εάν απαιτείται. ΜΗΝ αντικαθιστάτε τα μέρη του.

2. Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο σύστημα στερέωσης και όχι οποιοδήποτε άλλο σύστημα στερέωσης.

3. Το λίκνο συγκοίμησης δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε κεκλιμένη θέση.

4. Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο

πνιγμού λόγω παγίδευσης, το λίκνο συγκοίμησης θα πρέπει να είναι καλά ασφαλισμένο στο κρεβάτι ενηλίκων με τη χρήση του συστήματος στερέωσης.

5. Δεν θα πρέπει να υπάρχει ποτέ κενό μεταξύ της κατώτερης πλευράς του λίκνου συγκοίμησης και του στρώματος του κρεβατιού ενηλίκων.

6. Ελέγχετε τη σταθερότητα του συστήματος στερέωσης πριν από κάθε χρήση τραβώντας το λίκνο συγκοίμησης μακριά από το κρεβάτι ενηλίκων.

7. Εάν υπάρχει κενό μεταξύ του λίκνου συγκοίμησης και του κρεβατιού ενηλίκων ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το προϊόν. Τα κενά δεν θα πρέπει να γεμίζονται με μαξιλάρια, κουβέρτες ή άλλα αντικείμενα.

8. Όταν χρησιμοποιείται ως κομοδίνο, το συνδετικό πλέγμα πρέπει να διατηρείται σε οριζόντια κατάσταση.

Συμβουλές φροντίδας

• Για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο το προϊόν σας, θα πρέπει να το συντηρείτε τακτικά. Συνιστούμε να το

ελέγχετε κάθε δεκαπέντε ημέρες και να καθαρίζετε τα μηχανικά μέρη εάν απαιτείται.

- Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή λάδι.
- Το προϊόν σας ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά εάν δεν υπόκειται σε τακτική συντήρηση.
- Εάν είναι δύσκολο να διπλωθεί ή να ξεδιπλωθεί, μην το ζορίζετε ποτέ. Καθαρίστε το προϊόν.
- Εάν εξακολουθήσετε να δυσκολεύεστε, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Φροντίδα: Χρησιμοποιήστε σφουγγάρι και μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.
- Για το πλύσιμο του υφάσματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε την ετικέτα με τις οδηγίες.

Περιβάλλον

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας. Πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακός αριθμός
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

GÜVENLİK

1. Bu ürün çocuklar için tasarlanmıştır ve doğumundan 6 Aylık, 9 Kg olana veya tekbaşına oturana, ayağa kalkana veya dizleri ve elleri üzerinde doğrulana kadar kullanılabilir. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Ürün dikey bir zemine yerleştirilmelidir.
3. Küçük çocukların beşiğinin yakınında gözetimsiz olarak oyun oynamaları yasaktır.
4. Çocuğün gözetimsiz bırakıldığı zamanlarda beşik sabitlenmiş konumda olmalıdır.
5. Boyna dolanma tehlikesi: tüm montaj aparatları daima uygun şekilde sıkılmış olmalı ve hiçbir vidanın gevşek olmadığından emin olunmalıdır çünkü çocuk vücudunun veya giysilerinin bir parçasını bunlara takabilir (par örneğın kordonlar, kolyeler, emzik askıları, vs).
6. Şiltenin maksimum kalınlığı: 50 mm.
7. Herhangi bir parçası kırılmış, zarar görmüş veya eksikse beşiğı KULLANMAYIN. Gerektiğinde yedek parça edinmek ve talimat belgeleri için Dorel ile iletişime geçin. Parçaları DEĞİŞTİRMEYİN.
8. Eğimli konumların kullanımı ve çocuğün konforu için, öncelikle bir sağlık personeline danışmanızı öneririz.

9. Çocuk gözetimsiz bırakıldığında çocuk karyolası sabit konumda kilitli olmalıdır.

UYARI:

- Bu ürünü kullanım talimatlarını okumadan kullanmayın.
- Çocuk tekbaşına oturmaya, emeklemeye ve ayağa kalkmaya başladığında ürünü kullanmaya son verin.
- Ürünün içine başka nesnelere koymak boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Ürünü boğulma veya boyna dolanma riski arz eden diğer bir ürünün yakınına yerleştirmeyin, örneğın kordonlar, stor veya perde ipleri, vs.
- Bebek karyolasının (beşik ve askılı yatak) içinde birden fazla şilte kullanmayın.

- Bebek karyolasının (beşik ve askılı yatak) yakınında bulunan açık şöminelerin veya elektrikli ya da gazlı radyatörler gibi diğer güçlü ısı kaynaklarının oluşturabileceği tehlikeleri göz önünde bulundurun.
- Sadece bu beşik ile birlikte satılan şilteleri kullanın. Şiltenin üzerine ikinci bir şilte eklemeyin. Boğulma tehlikesi.
- Çocuğun boğulma tehlikesini önlemek için, yetişkin yatağındaki sabitleme sistemi daima beşiğin uzağında ve dışında tutulmalıdır.
- Yetişkin yatağına yakın olan taraftaki üst ray seviyesinden çocuğun solunum borusuna gelen bir darbenin neden olabileceği boğulma riskini önlemek için, üst ray yetişkin yatağının şiltesinden

daha yüksekte olmamalıdır.

- **TEHLİKE!** – Yetişkin yatağına bağlı olmadığında hareketli tarafı daima tamamen kaldırın.

Sadece anne yanı bebek yatağı için ilave bilgiler

1. Herhangi bir parçası kırılmış, zarar görmüş veya eksiğe anne yanı bebek yatağına KULLANMAYIN. Gerekliğinde yedek parça edinmek ve talimat belgeleri için Dorel ile iletişime geçin. Parçaları DEĞİŞTİRMEYİN.
2. Sadece ürünle birlikte verilen tespit sistemini kullanın, başka bir tespit sistemi kullanmayın.
3. Anne yanı bebek yatağı asla eğik konumda kullanılmamalıdır.
4. Sıkışma nedeniyle herhangi bir boğulma riskini önlemek için, anne yanı bebek yatağı tespit sistemi yardımıyla yetişkin yatağına doğru şekilde sabitlenmelidir.
5. Asla anne yanı bebek yatağının alt kısmı ile yetişkin yatağının şiltesi arasında boşluk olmamalıdır.
6. Her kullanım öncesinde, anne yanı bebek yatağına yetişkin yatağından uzaklaşacak

şekilde çekerek tespit sisteminin tutuşunu kontrol edin.

7. Anne yanı bebek yatağı ile yetişkin yatağı arasında boşluk varsa, ürünü KULLANMAYIN. Boşluklar yastıklar, örtüler veya başka şeylerle doldurulmamalıdır.

8. Başucu yatak işlevi olarak kullanıldığında, bağlantı bandı yatay durumda tutulmalıdır.

Bakım önerileri

- Tam memnuniyet için ürün düzenli olarak bakıma tabi tutulmalıdır. Her on beş günde bir mekanik parçaların kontrol edilmesini ve gerekiyorsa temizlenmesini öneririz.
- Gres veya yağ kullanmayın.
- Bakımın ihmal edilmesi ürünün kötü çalışmasına neden olabilir.
- Güç bir şekilde katlaması veya açılması durumunda zorlamayın. Ürünü temizleyin.
- Güçlük devam ederse, tedarikçinizle temasa geçin.
- Bakım : Sünger ve yumuşak bir sabun kullanın. Deterjan kullanmayın.
- Kumaşı yıkarken, lütfen talimat etiketine bakın.

Çevre

Bu ürünü artık kullanmayacağınızda çevreyi korumak amacıyla ürünü yerel kurallara uygun olarak çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ederiz.

Soular

Lütfen ülkenizdeki distribütörü ile temas kurun veya web sitemizi ziyaret edin.Bunu yaparken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır tutun:

- Seri numarası
- Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve kilosu.

BEZPIECZEŃSTWO

1. Ten produkt jest przeznaczony dla niemowląt, od urodzenia do 6 miesięcy, 9 kg lub dopóki nie będą w stanie siedzieć samodzielnie bądź podciągnąć się albo podnieść się na rękach i kolanach. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Produkt ustawić na poziomej podłodze.
3. W pobliżu łóżeczka dzieci nie mogą bawić się bez nadzoru.
4. Gdy dziecko pozostaje bez opieki, łóżeczko powinno być zablokowane w stałym położeniu.
5. Zagrożenie zadławieniem: Wszystkie łączniki montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone i należy uważać, aby nie było obluźowanych wkrętów, ponieważ może dojść do uwięzienia części ciała lub ubrania dziecka (np. sznurków, naszyjników, wstążek smoczka dziecka, itp.).
6. Maksymalna grubość materaca: 50 mm.
7. NIE używać łóżeczka, jeżeli brakuje w nim jakichkolwiek części, są one uszkodzone lub złamane. W razie potrzeby skontaktować się z firmą Dorel w sprawie części zamiennych i materiałów instruktażowych. Nie montować części zastępczych.

8. W przypadku używania łóżeczka po jego pochyleniu, zalecamy wcześniejszą konsultację z lekarzem.
9. Gdy dziecko pozostaje bez opieki, łóżeczko powinno być zablokowane w stałym położeniu.

OSTRZEŻENIE!

- Przed pierwszym użyciem tego produktu przeczytać instrukcję.
- Zaprzestać używania tego produktu, gdy tylko dziecko będzie mogło usiąść lub uklęknąć bądź się podciągnąć.
- Umieszczenie dodatkowych elementów w produkcie może spowodować zadławienie dziecka.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu innego produktu, który może stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia lub zadławienie, np. sznurków, sznurów do żaluzji/zastłon, itp.

- Nie używać więcej niż jednego materaca w łóżeczku (łóżeczku i łóżeczku podwieszanym).
 - Pamiętać o zagrożeniu stwarzanym przez otwarty ogień i inne źródła wysokich temperatur, takie jak pożary grzejników elektrycznych, piecyków gazowych, itp., znajdujących się w bliskim sąsiedztwie łóżeczka (łóżeczka lub łóżeczka podwieszanego).
 - Używać tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem, nie dodawać do niego drugiego materaca, gdyż grozi to zadławieniem dziecka.
 - Aby uniknąć zagrożenia uduszeniem dziecka, system mocowania do łóżka dorosłego powinien zawsze znajdować się z dala od łóżeczka.
 - Aby uniknąć niebezpieczeństwa zaczepienia szyi dziecka o górną szynę po stronie obok łóżka dla dorosłych, górna szyna nie może znajdować się wyżej niż materac łóżka dorosłego.
 - **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** – Zawsze całkowicie podnosić stronę obniżaną, gdy nie jest przymocowana do łóżka dorosłego.
- ### **Dodatkowe informacje dotyczące wyłącznie łóżeczek dostawnych**
1. NIE używać łóżeczka dostawnego, jeśli brakuje w nim jakichkolwiek części, są one uszkodzone lub złamane. W razie potrzeby skontaktować się z firmą Dorel w sprawie części zamiennych i materiałów instruktażowych. NIE montować części zastępczych.
 2. Używać wyłącznie dołączonego systemu mocowania i nie używać żadnego innego systemu mocowania.
 3. Nigdy nie używać łóżeczka dostawnego po

jego pochyleniu.

4. Aby zapobiec zagrożeniu uduszeniem w wyniku uwięzienia, łóżeczko dostawne należy odpowiednio przymocować do łóżka dla dorosłych za pomocą systemu mocowania.

5. Nigdy nie może istnieć szczelina między dolną stroną łóżeczka dostawnego a materacem łóżka dla dorosłych.

6. Sprawdzać dokręcenie lub dociągnięcie systemu mocowania przed każdym użyciem, odsuwając łóżeczko dostawne od łóżka dla dorosłych.

7. Jeśli jest jakaś szczelina między łóżeczkiem dostawnym a łóżkiem dla dorosłych, NIE używać tego produktu. Takich szczelin nie należy wypełniać poduszkami, kocami ani innymi przedmiotami.

8. W przypadku korzystania z funkcji łóżka przy łóżku, taśma łącząca powinna być utrzymywana w pozycji poziomej.

Porada dotycząca pielęgnacji produktu

• Aby uzyskać pełne zadowolenie z produktu, należy dbać o jego regularną konserwację. Zalecamy jego sprawdzanie i w razie konieczności

czyszczenie części mechanicznych co 2 tygodnie.

- Nie wolno stosować smaru ani oleju.
- W przypadku braku prawidłowej konserwacji produkt może nie działać prawidłowo.
- Nie należy na siłę regulować, składać ani rozkładać produktu. Wyczyścić produkt.
- Jeżeli trudności się utrzymują, skontaktować się ze sprzedawcą.
- Pielęgnacja produktu: używać gąbki i łagodnego mydła. Nie stosować detergentów.
- Sposób czyszczenia tkanin podano na metce.

Środowiska

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwiedzenie naszej strony internetowej.

Należy pamiętać o następujących informacjach:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Это изделие предназначено для младенцев, с рождения до 6 месяцев, 9 кг или до тех пор, пока они не смогут сидеть без посторонней помощи, подтягиваться или подниматься на руки и колени. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Изделие должно быть размещено на горизонтальном полу.
3. Детям запрещается играть без присмотра в непосредственной близости от детской кроватки.
4. Детская кроватка должна быть закрыта и зафиксирована, когда ребенок остается без присмотра.
5. Риск удушья: вся сборочная фурнитура всегда должна быть надежно затянута, также следует следить за тем, чтобы не было ослабленных винтов, потому что ребенок может зацепиться за них частями тела или предметами одежды (например, завязками, ожерельями, лентами для пустышек и т. п.).
6. Максимальная толщина матраса: 50

мм.

7. НЕ используйте кроватку, если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. При необходимости свяжитесь с Dorel для получения запасных частей и инструкций по использованию. Не заменяйте детали.
8. Для использования в наклонном положении мы рекомендуем сначала проконсультироваться с медицинским работником.
9. Детская кроватка должна быть закрыта и зафиксирована, когда ребенок остается без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте это изделие без предварительного ознакомления с инструкцией по использованию.
- Прекратите использование изделия, как только ребенок сможет садиться, вставать на колени или

подтягиваться.

- Размещение дополнительных предметов в изделии может вызвать риск удушья.
- Не размещайте изделие рядом с другими изделиями, которые могут представлять опасность удушья, например, веревки, шнуры жалюзи или штор и т. п.
- Не используйте более одного матраса в изделии (детской кроватке или подвесной кроватке).
- Помните об опасности открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические спиральные обогреватели, газовые обогреватели и т. п. в непосредственной близости от кроватки

(детской кроватки или подвесной кроватки).

- Используйте только матрас, продаваемый с этой кроваткой, не добавляйте второй матрас, это может привести к удушью.
- Во избежание риска удушья вашего ребенка система крепления приставной кроватки к кровати взрослого всегда должна находиться в стороне от детской кроватки.
- Во избежание зацепления шеи ребенка за верхний поручень кроватки на стороне, которая находится рядом с кроватью взрослого, верхний поручень не должен быть выше матраса для взрослого.
- **ОПАСНОСТЬ!** – Всегда

полностью поднимайте опускающуюся сторону, когда кровать не прикреплена к кровати взрослого.

Дополнительная информация только для приставных кроваток

1. НЕ используйте приставную кровать, если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. При необходимости свяжитесь с Dorel для получения запасных частей и инструкций по использованию. НЕ заменяйте детали.
2. Используйте только комплектную систему крепления, не используйте какие-либо другие системы крепления.
3. Приставную кровать нельзя использовать в наклонном положении.
4. Чтобы предотвратить опасность удушья при застревании, приставная кровать должна быть надлежащим образом прикреплена

к кровати взрослого с помощью системы крепления.

5. Ни в коем случае не должно оставаться зазора между дном приставной кровати и матрасом кровати взрослого.
6. Проверяйте натяжение системы крепления перед каждым использованием, потянув приставную кровать в направлении от кровати взрослого.
7. Если между приставной кроватью и кроватью взрослого есть зазор, НЕ используйте изделие. Зазоры между кроватями нельзя заполнять подушками, одеялами или другими предметами.
8. При использовании в качестве прикроватной кровати соединительные ремни должны находиться в горизонтальном положении.

Рекомендации по уходу

- Изделие необходимо регулярно обслуживать, чтобы обеспечить

полную исправность. Мы рекомендуем проверять и при необходимости чистить механические детали каждые две недели.

- Не используйте жир или масло.
- Ваше изделие может работать неправильно, если его регулярно не обслуживать.
- Не прилагайте усилий, если изделие туго настраивается, складывается или раскладывается. Почистите изделие.
- Если проблемы сохраняются, обратитесь к поставщику.
- Уход: используйте губку и мягкое мыло. Не используйте моющее средство.
- Указания по стирке частей из ткани см. на этикетке.

Окружающая среда

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному

представителю или посетите наш веб-сайт. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер
- Возраст (рост) и вес вашего ребенка.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

1. Цей виріб було розроблене для немовлят, з народження до 6 місяців, 9 кг або до тих пір, поки вони не зможуть сидіти без сторонньої допомоги, підтягуватися або підніматися на ручки і коліна. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Виріб має бути розміщено на горизонтальній підлозі.
3. Дітям забороняється грати без нагляду в безпосередній близькості від дитячого ліжечка.
4. Дитяче ліжко має бути закрите і зафіксоване, коли дитина залишається без нагляду.
5. Ризик задушення: вся складальна фурнітура завжди повинна бути надійно затягнута, також слід стежити за тим, щоб не було ослаблених гвинтів, тому що дитина може зачепитися за них частинами тіла або предметами одягу (наприклад, зав'язками, намистами, стрічками для пустишок тощо).
6. Максимальна товщина матраца:

50 мм.

7. НЕ використовуйте ліжечко, якщо будь-які деталі відсутні, пошкоджені або зламані. У разі потреби зв'яжіться з Dorel для отримання запасних частин і інструкцій з використання. Не замінюйте деталі.
8. Щодо використання ліжечка в нахиленому положенні ми рекомендуємо спочатку проконсультуватися з медичним працівником.
9. Дитяче ліжко має бути закрите і зафіксоване, коли дитина залишається без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!:

- Не використовуйте цей виріб без попереднього ознайомлення з інструкцією по використанню.
- Припиніть використання виробу, щойно дитина зможе сидіти, вставати на коліна або підтягуватися.

- Розміщення додаткових предметів у виробі може викликати ризик удушення.

- Не ставте поруч з іншими виробами, які можуть становити небезпеку удушення, наприклад, мотузки, шнури жалюзі або штор тощо.

- Не використовуйте більше одного матраца у виробі (дитячому ліжечку або підвісному ліжечку).

- Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як електричні спіральні обігрівачі, газові обігрівачі тощо, у безпосередній близькості від ліжечка (дитячого ліжечка або підвісного ліжечка).

- Використовуйте тільки

матрац, який продається з цим ліжечком, не додавайте другий матрац, це може привести до удушення.

- Щоб уникнути ризику удушення вашої дитини, система кріплення приставних ліжечок до ліжка дорослого завжди повинна знаходитися в стороні від дитячого ліжечка.

- Щоб уникнути зачеплення шиї дитини за верхній поручень ліжечка на стороні, яка знаходиться поруч з ліжком дорослого, верхній поручень не повинен бути вище матраца для дорослого.

- **НЕБЕЗПЕКА!** Завжди повністю піднімайте рухому сторону, коли

ліжечко не прикріплене до ліжка дорослого.

Додаткова інформація тільки для приставних ліжечок

1. НЕ використовуйте ліжечко, якщо будь-які деталі відсутні, пошкоджені або зламані. У разі потреби зв'яжіться з Dorel для отримання запасних частин і інструкцій з використання. НЕ замінюйте деталі.
2. Використовуйте тільки комплектну систему кріплення, не використовуйте будь-які інші системи кріплення.
3. Приставне ліжечко не можна використовувати в нахилому положенні.
4. Щоб уберегти дитину від ризику удушення при застряганні, приставне ліжечко повинне бути належним чином прикріплене до ліжка дорослого за допомогою системи кріплення.
5. В жодному разі не має залишатися зазору між дном приставного

ліжечка і матрацом ліжка дорослого.

6. Перевіряйте натяг системи кріплення перед кожним використанням, потягнувши приставне ліжечко в напрямку від ліжка дорослого.
7. Якщо між приставним ліжечком і ліжком дорослого є зазор, НЕ використовуйте виріб. Зазори між ліжками не можна заповнювати подушками, ковдрами або іншими предметами.
8. При використанні в якості функції ліжка біля ліжка приєднувальна стрічка повинна бути у горизонтальному стані.

Рекомендації з догляду

- Виріб необхідно регулярно обслуговувати, щоб забезпечити повну справність. Ми рекомендуємо перевіряти і за необхідності чистити механічні деталі кожні два тижні.
- Не використовуйте жир або оливу.
- Ваш виріб може працювати неправильно, якщо його регулярно не обслуговувати.

- Не застосовуйте силу, якщо виріб туго налаштовується, складається або розкладається. Почистіть виріб.
- Якщо проблеми зберігаються, зверніться до постачальника.
- Догляд: використовуйте губку і м'яке мило. Не використовуйте миючий засіб.
- Вказівки з прання частин з тканини див. на етикетці.

Довкілля

З метою захисту довколишнього середовища, ми закликаємо після припинення використання виробу утилізувати його належним чином, згідно місцевого законодавства.

Питання

Будь ласка, звертайтеся до місцевого дистриб'ютора або завітайте на наш веб-сайт. Під час звернення знадобиться наступна інформація:

- Серійний номер
- Вік (зріст) та вага дитини.

SIGURNOST

1. Ovaj proizvod je namijenjen za dojenčad u periodu od rođenja do 6 mjeseci, 9 kila ili do trenutka kada mogu sjediti samostalno ili se podići ili se podići na ruke ili koljena. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Proizvod se treba staviti na vodoravan pod.
3. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju bez nadzora u blizini kolijevke.
4. Kolijevka mora biti zaključana u fiksnom položaju kada dijete nije pod nadzorom.
5. Opasnost od davljenja: Svi montažni dijelovi trebaju uvijek biti dobro zategnuti i treba se paziti da vijci ne budu olabavljeni jer dijete može dijelovima tijela ili odjeće zapeti (npr. lančići, ogrlice, vrpce za lutke za bebe, itd).
6. Maksimalna debljina madraca: 50 mm.
7. **NEMOJTE** upotrebljavati kolijevku ako bilo koji dio nedostaje, oštećen je ili slomljen. Kontaktirajte Dorel za zamjenske dijelove i Upute za uporabu ako je potrebno. Nemojte zamjenjivati dijelove.
8. Za uporabu nagnutog položaja preporučujemo da se prvo posavjetujete s liječnikom.

9. Dječji krevetić mora biti zaključan u fiksnom položaju kada dijete nije pod nadzorom.

UPOZORENJE!:

- Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod bez da ste prvo pročitali Upute za uporabu.
- Prestanite koristiti ovaj proizvod čim dijete može samostalno sjediti, klečati ili podići se.
- Postavljenje dodatnih proizvoda u proizvod može uzrokovati gušenje.
- Nemojte stavljati proizvod blizu drugog proizvoda koji bi mogao predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. žice, užad za zavjese, itd.
- Nemojte upotrebljavati više od jednog madraca u proizvodu, dječjem krevetiću (kolijevka i

viseći ležaj).

- Budite svjesni opasnosti od otvorene vatre i drugih izvora jake vrućine, kao što su električni kamini, plinske grijalice itd. u neposrednoj blizini dječjeg krevetića (kolijevke i visećeg ležaja).
- Upotrebljavajte samo madrac koji je prodan u kompletu s kolijevkom, nemojte dodavati drugi madrac na taj, opasnost od gušenja.
- Kako biste izbjegli opasnost da se vaše dijete uguši sustav za pričvršćivanje na krevet za odrasle osobe treba se uvijek držati podalje od kolijevke.
- Kako bi se izbjegla opasnost da se vrat vašeg djeteta zaglavi na

gornjoj prečki na strani koja je uz krevet za odrasle, gornja prečka ne smije biti viša od madraca kreveta za odrasle osobe.

- **OPASNOST!** – Uvijek potpuno podignite stranu za spuštanje kada nije pričvršćena na krevet za odrasle osobe.

Dodatne informacije za dječji krevetić za pričvršćivanje

1. NEMOJTE upotrebljavati dječji krevetić za pričvršćivanje ako bilo koji dio nedostaje, oštećen je ili slomljen. Kontaktirajte Dorel za zamjenske dijelove i Upute za uporabu ako je potrebno. NEMOJTE zamjenjivati dijelove.
2. Upotrebljavajte samo priloženi sustav za pričvršćivanje i nemojte upotrebljavati druge sustave za pričvršćivanje.
3. Dječji krevetić za pričvršćivanje se ne smije nikada koristiti u kosom položaju.
4. Kako bi se spriječila opasnost od gušenja zbog zaglavlivanja, dječji krevetić za pričvršćivanje mora biti ispravno pričvršćen

za krevet za odrasle pomoću sustava za pričvršćivanje.

5. Ne smije nikada biti praznina između niže strane dječjeg krevetića za pričvršćivanje i madraca kreveta za odrasle.

6. Prije svake uporabe provjerite čvrstoću sustava za pričvršćivanje povlačenjem dječjeg krevetića za pričvršćivanje u suprotnom smjeru od kreveta za odrasle.

7. Ako postoji praznina između dječjeg krevetića za pričvršćivanje i kreveta za odrasle **NEMOJTE** upotrebljavati proizvod.

Praznine nemojte puniti jastucima, dekama ili drugim predmetima.

8. Kada se koristi kao funkcija noćnog kreveta, spojne trake treba držati u vodoravnom stanju.

Održavanje

- Proizvod je potrebno redovito održavati kako bi pružio potpuno zadovoljstvo. Savjetujemo vam da provjeravate i prema potrebi čistite mehaničke dijelove svakih četrnaest dana.
- Nemojte upotrebljavati sredstvo za podmazivanje ili ulje.
- Vaš proizvod možda neće ispravno raditi ako

se ne održava redovito.

- Nemojte sklapati/rasklapati proizvod ako njegovo sklapanje ili rasklapanje postane teže. Očistite proizvod.
- Ako se poteškoće nastave, obratite se dobavljaču.
- Održavanje: Upotrijebite spužvu i blagi sapun. Ne upotrebljavajte deterdžent.
- Za pranje presvlake pogledajte upute na etiketi.

Okoliš

Zbog zaštite okoliša, kada prestanete s korištenjem ovog proizvoda, molimo deponirajte proizvod na odgovarajuće mjesto za odlaganje otpada sukladno lokalnim propisima.

Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite naše internetske stranice. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta.

BEZPEČNOSŤ

1. Tento výrobok je určený pre deti do 6 mesiacov, 9 kg alebo dovedy, kým zvládnu sedieť bez opory, zdvihnúť sa zo zeme alebo liezť po rukách a po kolenách. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Výrobok treba umiestniť na rovnú plochu.
3. V blízkosti postieľky by sa deti nemali hrať bez dozoru.
4. Ak je dieťa ponechané bez dozoru, postieľku treba zaistiť v pevnej polohe.
5. Hrozí nebezpečenstvo udusenía: Všetky montážne úchyty musia byť za každých okolností poriadne dotiahnuté a treba sa postarať o to, aby neboli uvoľnené skrutky, pretože by si mohlo do nich dieťa zachytiť časti tela alebo oblečenia (napr. vlákna, prívesky, stužky z cumlíkov a pod.).
6. Maximálna hrúbka matracu: 50 mm.
7. Postieľku NEPOUŽÍVAJTE, ak určité diely chýbajú, sú poškodené alebo zlomené. V prípade potreby požiadajte spoločnosť Dorel o náhradné diely a návody na použitie. Nepoužívajte iné ako originálne náhradné diely.
8. V prípade, že používate naklonenú

polohu, odporúčame najskôr poradiť sa s profesionálnym zdravotníckym pracovníkom.
 9. Ak je dieťa ponechané bez dozoru, postieľka by mala byť zaistená v pevnej polohe.

UPOZORNENIE:

- Výrobok nepoužívajte bez toho, aby ste si najskôr prečítali pokyny na použitie.
- Výrobok prestaňte používať, len čo dieťa zvládne sedieť, kľačať alebo sa zdvihnúť zo zeme.
- Ak budete k výrobku pridávať ďalšie predmety, môže to spôsobiť udusenie.
- Nekladajte výrobok do blízkosti iného výrobku, pretože by to mohlo predstavovať nebezpečenstvo udusenía (ide napr. o vlákna, šnúrky z roliet/záclon a pod.).

- Do výrobku, ako je lôžko (postieľka a závesná posteľ) nekladajte viac ako jeden matrac.
- Dávajte pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa a iných zdrojov veľkého tepla v blízkosti prenosného lôžka (postieľky a závesnej postele), ako sú napríklad elektrické ohrievače, plynové ohrievače atď.
- Používajte iba matrac, ktorý sa predáva s touto postieľkou a neklad'te naň ďalší matrac, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Na to, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu udusenía vášho dieťaťa, musíte prípojný systém k samotnej posteli udržiavať mimo postieľky a mimo dosahu dieťaťa.
- Na to, aby ste sa vyhli nebezpečenstva zachytenia krku vášho dieťaťa do hornej lišty na strane, ktorá susedí so samotnou posteľou, nesmie byť horná lišta umiestnená vyššie ako matrac postele.
- **NEBEZPEČENSTVO!** – Ak postieľka nie je pripojená k samotnej posteli, vysúvateľná časť musí byť vždy úplne zdvihnutá.

Dodatočné informácie určené iba pre postieľku k posteli

1. Postieľku k posteli **NEPOUŽÍVAJTE**, ak určité diely chýbajú, sú poškodené alebo zlomené. V prípade potreby požiadajte spoločnosť Dorel o náhradné diely a návody na použitie. **NEPOUŽÍVAJTE** iné ako originálne náhradné diely.
2. Používajte iba prípojný systém od výrobcu; nepoužívajte žiadne iné prípojné systémy.

3. Postieľka k posteli by sa za žiadnych okolností nemala používať v naklonenej polohe.
4. Na to, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu udusenía v dôsledku zachytenia, musí byť postieľka zaistená k samotnej posteli pomocou prípojného systému.
5. Medzi spodnou stranou postieľky a matracom samotnej postele nesmie za žiadnych okolností byť medzera.
6. Pred každým použitím skontrolujte pevnosť prípojného systému tak, že skúsíte postieľku odtrhnúť od postele.
7. Ak je medzi postieľkou a samotnou posteľou medzera, výrobok **NEPOUŽÍVAJTE**. Medzery by sa nemali vypchávať vankúšmi, prikrývkami ani inými predmetmi.
8. Ak sa používa ako funkcia nočného lôžka, spojovací popruh by sa mal udržiavať v horizontálnom stave.

Pokyny týkajúce sa údržby

- Aby výrobok poskytoval plnohodnotný úžitok, treba vykonávať jeho pravidelnú údržbu. Odporúčame vám každé dva týždne

vykonávať kontrolu mechanických dielov a v prípade potreby ich vyčistiť.

- Nepoužívajte vazelínu ani olej.
- Výrobok nemusí fungovať správne, ak nebudete vykonávať pravidelnú údržbu.
- Ak je nastavovanie, skladanie alebo rozkladanie náročnejšie, nepoužívajte silu. Vyčistíte výrobok.
- Ak ťažkosti pretrvávajú, kontaktujte dodávateľa.
- Údržba: Používajte špongiu a jemné mydlo. Nepoužívajte čistiaci prostriedok.
- Pri čistení náväku sa riadte pokynmi na štítku.

Životné prostredie

Chráňte životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa.

БЕЗОПАСНОСТ

1. Това изделие е предназначено за пеленачета на възраст до 6 месеца, тегло 9 кг или до момента, в който могат да стоят в седнало положение без чужда помощ, да се издърпват нагоре или да се повдигат върху ръцете и коленете си. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Изделието трябва да се постави върху хоризонтална подова повърхност.
3. Децата не трябва да си играят без надзор в близост до детското креватче.
4. Детското креватче трябва да е във фиксирано положение, когато детето е оставено без надзор.
5. Риск от задушаване. Всички монтажни принадлежности трябва винаги да са затегнати правилно и не трябва да се допускат разхлабени винтове, тъй като детето може да заклеши части от тялото или облеклото си (напр. връзки, герданчета, ленти за биберони и т.н.).
6. Максимална плътност на матрака:

50 мм.

7. НЕ използвайте детското креватче, ако липсват части или при наличие на повредени или счупени части. При необходимост се свържете с Dorel за резервни части и инструкции. Не сменяйте частите.
8. За употреба в наклонено положение Ви препоръчваме първо да се консултирате с лекар.
9. Детското креватче трябва да е във фиксирано положение, когато детето е оставено без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !:

- Не използвайте това изделие, преди да се запознаете с инструкциите за употреба.
- Преустановете употребата на изделието, когато детето вече може да стои в седнало положение или да коленичи или да се издърпва нагоре.
- Поставянето на

допълнителни елементи в изделието може да доведе до задушаване.

- Не поставяйте продукта в близост до друго изделие, което може да доведе до опасност от задушаване или удушаване, напр. връзки, връви за щори/завеси и т.н.

- Не използвайте повече от един матрак за изделието, кошарата (детско креватче и окачено легло).

- Съществува риск от открит пламък и други източници на силна топлина, напр. от електрически реотан, газ и др. в непосредствена близост до кошарата (детско креватче и окачено легло).

- Използвайте само

матрака, който се продава с това детско креватче, не добавяйте втори матрак, тъй като това може да доведе до рискове от задушаване.

- За да избегнете риска от удушаване на детето Ви, системата за закрепване към леглото на възрастните трябва винаги да е на разстояние от и извън детското креватче.

- За да избегнете опасността от това вратът на детето да бъде уловен в горната релса от страната, която е до леглото на възрастните, горната релса не трябва да е по-висока от матрака на леглото на възрастните.

- **ОПАСНОСТ !** – Винаги напълно повдигайте

отварящата се страна на леглото, когато не е закрепена към леглото на възрастните.

Допълнителна информация – само за бебешки кошари за поставяне до легло

1. НЕ използвайте бебешката кошара за поставяне до легло, ако липсват части или при наличие на повредени или счупени части. При необходимост се свържете с Dorel за резервни части и инструкции. НЕ сменяйте частите.
2. Не използвайте други системи за закрепване, освен доставената с изделието.
3. Бебешката кошара за поставяне до леглото никога не трябва да се използва в наклонено положение.
4. За да избегнете опасност от задушаване вследствие на заклещване, бебешката кошара за поставяне до легло трябва да е правилно закрепена към леглото на

възрастните с помощта на системата за закрепване.

5. Никога не трябва да има пролука между долната страна на бебешката кошара за поставяне до леглото и матрака на леглото на възрастните.
6. Проверете стегнатостта на системата за закрепване преди всяка употреба, като издърпате бебешката кошара за поставяне до легло в посока, обратна от леглото на възрастните.
7. Ако има пролука между бебешката кошара за поставяне до леглото и леглото на възрастните, то тогава НЕ използвайте изделието. Пролуките не трябва да се запълват с възглавници, одеяла или други артикули.
8. Когато се използва като функция на нощното легло, свързващата лента трябва да се поддържа в хоризонтално състояние.

Съвети за грижа

- За да се гарантира най-добра работа, за изделието трябва да

бъдат полагани редовни грижи. Ние Ви съветваме да проверявате и при нужда да почиствате механичните части на всеки две седмици.

- Не използвайте грес или смазка.
- Изделието Ви може да не работи добре ако не полагате редовни грижи за него.
- Ако започне да се регулира, сгъва или разгъва трудно, не го насилвайте. Почистете изделието.
- Ако затрудненията продължат, свържете се с доставчика.
- Грижи: Използвайте гъба и мек сапун. Не използвайте перилни препарати.
- Вижте инструкциите на етикета относно правилния начин на изпиране.

Околна среда

С цел опазване на околната среда ви приканваме след прекратяване на употребата да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Моля, свържете се с вашия местен дистрибутор или посетете нашия уебсайт. Когато направите това, подгответе следната информация:

- Серийен номер
- Възраст (височина) и тегло на вашето дете.

BIZTONSÁG

1. Ezt a terméket csecsemőknek szánták, születéstől 6 hónapig, 9 kg-os súlyig, vagy addig, amíg nem tudnak segítség nélkül ülni, vagy felhúzni illetve felnyomni magukat a kezük és a térdük segítségével. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. A terméket vízszintes padlóra kell elhelyezni.
3. Gyermekek számára tilos felügyelet nélkül játszani a bölcső közelében.
4. A bölcsőt rögzíteni kell a helyén, amikor a gyermek felügyelet nélkül marad.
5. Fulladás veszélye: Minden illesztést mindig alaposan meg kell húzni, és ügyelni kell arra, hogy a csavarok ne lazuljanak meg, mert a gyermek testének vagy ruhájának részei beleakadhatnak (pl. zsinórok, nyakláncok, csecsemők cumijának szalagja, stb.).
6. Maximális matracvastagság: 50mm.
7. NE használja a bölcsőt, ha bármely része hibás, rongált vagy hiányzik. Ha szükséges, forduljon a Dorelhez pótalkatrészekért és kapcsolódó dokumentációért. Ne cseréljen ki alkatrészeket.
8. Döntött pozíció használatához, előbb kérje

ki az orvos véleményét.

9. A bölcsőt rögzíteni kell a helyén, amikor a gyermek felügyelet nélkül marad.

FIGYELMEZTETÉSI!

- Ne használja a terméket a használati utasítások elolvasása nélkül.
- Amint a gyermek képes felülni, térdelni vagy fel tudja húzni magát, hagyja abba a termék használatát.
- Ne helyezzen tárgyakat a bölcsőbe, mert ez fulladást okozhat.
- Ne helyezze a terméket egy másik termékhez közel, amely fulladás vagy megfojtás veszélyével járhat, pl. húrok, függönyök/függönyzsinórok stb.
- Ne használjon több, mint egy

matracot a termékben, bölcsőben (bölcső és függőágy).

- Ügyeljen a bölcső (bölcső és függőágy) közvetlen közelében fennálló nyílt láng vagy más erős hőforrás veszélyeire, ilyen például az elektromos láng, gáztól származó láng stb.
- Kizárólag a bölcsővel forgalmazott matracot használja, ne használjon második matracot, ugyanis az fulladás veszélyével jár.
- A gyermek fulladásveszélyének elkerülése érdekében, a felnőtt ágyhoz való rögzítési rendszert mindig a bölcsőn kívül és attól távol kell tartani.
- Annak érdekében, hogy elkerülje a gyermek nyakának

a beakadását a felső rácsba a felnőtt ágy melletti oldalon, a felső rácsnak tilos a felnőtt ágy matracánál magasabban lennie.

- **VESZÉLY!** – Mindig emelje teljesen fel a babaöböl leereszthető oldalát, amikor az nem felnőtt ágy mellé van helyezve.

További információk a babaöbölre vonatkozóan

1. NE használja a babaöbölt, ha bármely része hibás, rongált vagy hiányzik. Ha szükséges, forduljon a Dorelhez pótalkatrészekért és kapcsolódó dokumentációért. NE cseréljen ki alkatrészeket.
2. Csak a termékhez mellékelt rögzítőrendszert használja, és ne használjon más rögzítő rendszert.
3. A babaöböl semmilyen esetben sem használható döntött pozícióban.
4. A fulladás veszélyének elkerülése

érdekében a babaöbölt megfelelően rögzíteni kell a felnőtt ágyhoz a rögzítőrendszer segítségével.

5. A babaöböl nyitott oldala és a felnőtt ágy matraca között tilos résnek lennie.

6. Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő rendszer nem lazult-e meg úgy, hogy megpróbálja elhúzni a baböbölt a felnőtt ágytól.

7. Ha a babaöböl és a felnőtt ágy között bármilyen rés van, NE használja a terméket. A rést tilos párnákkal, takarókkal vagy más tárgyakkal kitölteni.

8. Ágyfekvésenként az összekötő hevedert vízszintes állapotban kell tartani.

Karbantartás

- A rendeltetésszerű használat érdekében a termék rendszeres karbantartásra szorul. Azt javasoljuk, hogy a mechanikai részeket kéthetente ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa.
- Ne használjon kenőanyagot vagy olajat.
- A rendszeres karbantartás elmaradása a termék hibás működéséhez vezethet.
- Ha a beállítás, összecsucás vagy a kibontás

nehézkessé válik, ne erőltesse. Tisztítsa meg a terméket.

- Ha a nehézség továbbra is fennáll, forduljon a forgalmazójához.
- Ápolás: Szivacsot és kímélő szappant használjon. Ne használjon mosószert.
- A huzat mosására vonatkozó utasítások megtalálhatók a címkén.

Környezetvédelmi utasítások

Környezetvédelmi okokból a terméket a használati életciklus végén a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Kérdések

Forduljon a helyi forgalmazóhoz, vagy látogasson el honlapunkra. Ennek során készítse elő az alábbi adatokat:

- Gyári szám
- Gyermekeinek életkora (magassága) és testsúlya.

VARNOST

1. Ta izdelek je namenjen dojenčkom, od rojstva do 6 mesecev, 9 kg, ali dokler ne morejo sedeti brez pomoči ali se potegniti ali potisniti na roke in kolena. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Izdelek je treba postaviti na vodoravna tla.
3. Otroci se v bližini jasic ne smejo igrati brez nadzora.
4. Ko otrok ni nadzorovan, morajo biti jaslce zaklenjene v fiksni položaju.
5. Nevarnost zadavljenja: Vse pritrdilni elementi za montažo morajo biti vedno dobro zategnjeni in paziti morate, da vijaki niso odvit, saj bi se otrok lahko zataknil z deli telesa ali oblačili (npr. vrvice, ogrlice, trakovi za lutke za dojenčke itd.).
6. Največja debelina vzmetnice: 50mm.
7. NE uporabljajte jasic, če kateri koli del manjka, je poškodovan ali zlomljen. Po potrebi se obrnite na Dorel za nadomestne dele in literaturo z navodili. Ne nadomeščajte delov.
8. Za uporabo nagnjenega položaja priporočamo, da se najprej posvetujete z zdravnikom.
9. Ko otrok ni nadzorovan, morajo biti jaslce zaklenjene v fiksni položaju.

OPOZORILO!

- Tega izdelka ne uporabljajte brez predhodnega branja navodil za uporabo.
- Nehajte uporabljati izdelek takoj, ko lahko otrok sedi ali poklekne ali se sam povleče navzgor.
- Dajanje dodatnih predmetov v izdelek lahko povzroči zadušitev.
- Izdelka ne postavljajte v bližino drugega izdelka, saj lahko predstavlja nevarnost zadušitve ali zadavljenja, npr. vrvi, vrvi za zaveso itd.
- V izdelku ne uporabljajte več kot ene vzmetnice v izdelku, posteljici (jaslice in viseča postelja).
- Bodite pozorni na nevarnosti odprtega ognja in drugih virov močne vročine, kot so električni plamenski grelci, plinski plamen ipd.

v bližini otroške posteljice (jaslice in viseča postelja).

- Uporabljajte le vzmetnice, ki se prodajajo s temi jaslami, in na to vzmetnico ne dodajajte druge vzmetnice, nevarnost zadušitve.
- Da bi se izognili nevarnosti, da bi se vaš otrok zadavil, mora sistem za pritrditev na posteljo za odrasle biti vedno izven dosega jasl.
- Da bi se izognili nevarnostim, da bi se vrat otroka zataknil na zgornji tirnici na strani, ki je ob postelji za odrasle, zgornja tirnica ne sme biti višja od vzmetnice postelje za odrasle.
- **NEVARNOST!** – Kadar ni pritrjena na posteljo za odrasle, do konca dvignite spustni rob.

Dodatne informacije samo za

stransko otroško posteljico

1. NE uporabljajte stranske otroške posteljice, če kateri koli del manjka, je poškodovan ali zlomljen. Po potrebi se obrnite na Dorel za nadomestne dele in literaturo z navodili. NE nadomeščajte delov.
2. Uporabljajte samo priloženi sistem za pritrditev in ne uporabljajte nobenega drugega pritrilnega sistema.
3. Stranske otroške posteljice ne smete nikoli uporabljati v nagnjenem položaju.
4. Da bi preprečili nevarnost zadušitve zaradi ujetja, mora biti stranska otroška posteljica s sistemom za pritrditev pravilno pritrjena na posteljo za odrasle.
5. Nikoli ne sme biti vrzeli med spodnjo stranjo stranske otroške posteljice in vzmetnico postelje za odrasle.
6. Pred vsako uporabo preverite pritegnjenost sistema za pritrditev, tako da povlečete stransko otroško posteljico v stran od postelje za odrasle.
7. Če je reža med stransko otroško posteljico in posteljo za odrasle, izdelka NE uporabljajte. Rež ne smete napolniti z blazinami, odevami ali drugimi predmeti.
8. Če se uporablja kot funkcija nočne postelje, mora biti povezovalna trak v vodoravnem

stanju.

Nasvet za nego

- Izdelek je treba redno vzdrževati, da je zagotovljeno popolno zadovoljstvo. Svetujemo vam, da vsakih štirinajst dni preverite in po potrebi očistite mehanske dele.
- Ne uporabljajte masti ali olja.
- Izdelek morda ne bo deloval pravilno, če ga ne vzdržujete redno.
- Ne razklaplajte in zlagajte na silo. Čistite izdelek.
- Če težave ob uporabi ostajajo, se obrnite na dobavitelja.
- Nega: Uporabite gobo in blago čistilo. Ne uporabljajte detergenta.
- Za pranje tkanine glejte navodila na etiketi.

Okolje

Kadar prenehate uporabljati izdelek, ga iz okoljevarstvenih razlogov odložite v ustreznih zbirnih centrih za posebne odpadke, skladno z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

Obrnite se na vašega lokalnega prodajalca ali obiščite našo spletno stran. Pri tem imejte pri roki

naslednje podatke:

- Serijsko številko
- Starost (višino) in težo otroka.

OHUTUS

1. Toode on ette nähtud imikutele, alates sünnist kuni 6. elukuuni, kaaluni 9 kg või kui laps on võimeline ise istuma, end üles tõmbama või suuteline end upitama kätele ja põlvedele. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Toode tuleb asetada horisontaalsele põrandale.
3. Lapsed ei tohi järelevalveta võrevoodi läheduses mängida.
4. Võrevoodi peab olema lukustatud fikseeritud asendisse, kui laps jäetakse järelevalveta.
5. Lämmissoht: Kõiki kokkupanemistarvikuid tuleb alati korralikult pingutada ja hoolitseda selle eest, et kruvid ei oleks lahti, sest laps võib kas oma kehasade või riietega nende külge kinni jääda (nt paelad, kaelakeed, lutinöörid jne).
6. Madratsi maks. paksus: 50mm.
7. ÄRGE kasutage võrevoodit, kui osad on puudu, kahjustatud või purunenud. Vajadusel pöörduge varuosade ja juhendmaterjalide saamiseks Doreli poole. Ärge osi asendage.
8. Kaldus asendi kasutamiseks soovitame

kõigepealt konsulteerida arstiga.

9. Võrevoodi peab olema lukustatud fikseeritud asendisse, kui laps jäetakse järelevalveta.

HOIATUS!

- Ärge kasutage toodet ilma eelnevalt juhiseid lugemata.
- Lõpetage toote kasutamine niipea, kui laps on võimeline ise istuma, end üles tõmbama või suuteline end upitama kätele ja põlvedele.
- Täiendavate esemete tootesse asetamine võib põhjustada lämbumist.
- Ärge asetage toodet teise esemete lähedale, mis võib põhjustada lämbumist või lämbisohu, nt nöörid, aknaeesriie / kardinaid vms.
- Ärge kasutage tootes,

lastevoodis (võrevoodis ja ripphälls), enam kui ühte madratsit.

- Teadvustage ohtusid, mis kaasnevad lastevoodis (võrevoodi ja ripphälli) lähedal paikneva lahtise tule ja muude tugevate kuumaallikatega nagu elektri- ja gaasikaminad jmt.
- Kasutage ainult madratsit, mis müüdi koos võrevoodiga, ja ärge lisage sellele teisi madratseid – lämbumisoht.
- Vältimaks ohtu, et laps jääb täiskasvanu voodi kinnitussüsteemi külge kinni ja tekib lämbumisoht, tuleb seda alati hoida võrevoodist eemal ja sellest väljas.
- Vältimaks ohtu, et lapse kael

jääb täiskasvanud voodi kõrval asuval küljel ülemise võrelati alla, ei tohi ülemine latt jääda täiskasvanuvoodi madratsist kõrgemale.

- OHT! – Tõstke allalastav külg alati üles, kui lapsevoodi ei ole kinnitatud täiskasvanuvoodi külge.

Täiendav teave kehtib ainult voodi kõrval asuva magamiskoha jaoks.

1. ÄRGE kasutage voodi kõrval asuvat magamiskohta, kui osad on puudu, kahjustatud või purunenud. Vajadusel pöörduge varuosade ja juhendmaterjalide saamiseks Doreli poole. ÄRGE osi asendage.
2. Kasutage ainult komplekti kuuluvat kinnitussüsteemi ja ärge kasutage ühtegi muud kinnitussüsteemi.
3. Voodi kõrval asuvat magamiskohta ei tohi kunagi kasutada kaldasendis.

4. Kinnijäämisest tekkiva lämbumisohu vältimiseks peab voodi kõrval asuv magamiskoht olema kinnitatud kinnitussüsteemi abil täiskasvanuvoodi külge.

5. Voodi kõrval asuva magamiskoha alumise külje ja täiskasvanuvoodi madratsi vahel ei tohi olla tühikut.

6. Enne iga kasutamiskorda kontrollige kinnitussüsteemi tihedust, tõmmates voodi kõrval asuvat magamiskohta täiskasvanuvoodist eemale.

7. Kui voodi kõrval asuva magamiskoha ja täiskasvanuvoodi vahel on tühimik, ÄRGE toodet kasutage. Tühimikku ei tohi patjade, tekkide ega muude esemetega täita.

8. Kui seda kasutatakse voodivoodi funktsioonina, peaks ühendusvöö olema horisontaalasendis.

Hooldusteave

- Tootet täielikuks funktsioneerimiseks tuleb seda regulaarselt hooldada. Soovitame mehaanilisi osasid kontrollida ja vajadusel puhastada iga kahe nädala tagant.
- ÄRGE kasutage määrdeaineid või õlisid.
- Toodet ei pruugi funktsioneerida korralikult,

kui seda ei hooldata regulaarselt.

- ÄRGE kasutage jõudu, kui toodet on raske, reguleerida, avada või sulgeda. Puhastage toode.
- Probleemide püsimisel kontakteeruge toote müüjaga.
- Hooldus Kasutage švammi ja lahjat seepi. ÄRGE kasutage pesuainet.
- Katteriide pesemiseks vaadake etiketil olevaid juhiseid.

Keskkond

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonkaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppplastuspaiakadesse vastavalt riiklikule seadusandlusele.

Küsimused

Palun pöörduge kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebisaiti. Seda tehes hoidke käepärast järgmine teave:

- Seerianumber
- Lapse vanus (pikkus) ja kaal

BEZPEČNOST

1. Tento výrobek je určený pro děti od narození do šesti měsíců, devíti kg, nebo do do té doby, dokud se nedokážou samy posadit nebo se pomocí vlastních rukou postavit nebo lézt po kolenou. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Výrobek musí být postaven na rovné podlaze.
3. V blízkosti postýlky si nesmějí hrát bez dozoru děti.
4. Když bude dítě ponecháno bez dozoru, musí být postýlka zajištěna v pevné poloze.
5. Nebezpečí uškrcení: Všechny montážní prvky musejí být vždy řádně utažené a je nutno dbát na to, aby nebyly povoleny žádné šrouby, protože dítě by se o ně mohlo zachytit částí těla nebo oděvu (např. šňůrkami, náhrdelníky, stuhami panenek apod.).
6. Maximální tloušťka matrace: 50 mm
7. Je-li některá z jejích částí rozbitá, poškozená nebo zcela chybí, postýlku **NEPOUŽÍVEJTE**. Budete-li potřebovat nějaké náhradní díly a návody, obraťte se na firmu Dorel. Nepoužívejte náhražky dílů.
8. Použití v nakloněné poloze doporučujeme

nejprve konzultovat s kvalifikovaným zdravotníkem.

9. Když bude dítě ponecháno bez dozoru, měla by být postýlka zajištěna v pevné poloze.

UPOZORNĚNÍ !:

- Nepoužívejte tento výrobek bez toho, že byste si nejprve přečetli návod k použití.
- Přestaňte tento výrobek používat, jakmile se dítě dokáže posadit, kleknout si nebo se pomocí vlastních rukou postavit.
- Pokládání dalších předmětů do výrobku může vést k udušení.
- Neumisťujte tento výrobek do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. provazů, šňůr od žaluzií nebo závěsů apod.

- S výrobkem, dětskou postýlkou (postýlkou a závěsným lůžkem) nepoužívejte více než jednu matraci.
- Mějte na paměti nebezpečí hrozící od otevřeného ohně a dalších silných zdrojů tepla, jako jsou elektrické přímotopy, plynová kamna apod., umístěných v blízkosti dětské postýlky (postýlky a závěsného lůžka).
- Používejte pouze matraci prodávanou s touto dětskou postýlkou, nepokládejte na ni další matraci; hrozí nebezpečí udušení.
- Aby se zabránilo riziku, že dojde k uškrcení dítěte, přípojný systém pro připojení k posteli pro dospělé nesmí být nikdy ponecháván v postýlce ani v její blízkosti.
- Aby se zabránilo riziku, že se dítě zachytí krkem o horní hrazení na straně, která se nachází vedle postele pro dospělé, nesmí mít horní hrazení výše než matrace postele pro dospělé.
- **NEBEZPEČÍ!** – Když není výrobek připojen k posteli pro dospělé, stahovací stranu vždy plně zvedněte.

Další informace týkající se pouze dětské přistýlky

1. Je-li některá z jejích částí rozbitá, poškozená nebo zcela chybí, dětskou přistýlku **NEPOUŽÍVEJTE**. Budete-li potřebovat nějaké náhradní díly a návody, obraťte se na firmu Dorel. **NEPOUŽÍVEJTE** náhražky dílů.
2. Používejte pouze dodaný přípojný systém, nepoužívejte žádný jiný přípojný systém.
3. Dětskou přistýlku nikdy nepoužívejte v nakloněné poloze.
4. Aby se zabránilo riziku udušení následkem

zachycení se o nějaký předmět, musí být dětská přistýlka řádně upevněna k posteli pro dospělé pomocí přípojného systému.

5. Mezi spodní částí dětské přistýlky a matrací postele pro dospělé nesmí být žádná mezera.

6. Před každým použitím zkontrolujte pevnost přípojného systému zatažením za dětskou přistýlku ve směru od postele pro dospělé.

7. Výrobek **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud bude mezi dětskou přistýlkou a postelí pro dospělé jakákoliv mezera. Mezery není dovoleno zaplňovat polštáři, příkrývkami ani jinými předměty.

8. Při použití jako funkce nočního lůžka by měl být spojovací popruh udržován v horizontálním stavu.

Péče

- Pro dosažení plné spokojenosti je třeba výrobek pravidelně udržovat. Dvakrát za měsíc doporučujeme provést kontrolu mechanických součástí výrobku a dle potřeby jejich očistu.
- Nepoužívejte maziva ani oleje.
- Nebudete-li provádět pravidelnou údržbu, může se stát, že výrobek nebude správně

fungovat.

- Výrobek nenastavujte, neskládejte ani nerozkládejte silou. Výrobek vyčistěte.
- Pokud problémy přetrvávají, obraťte se na svého dodavatele.
- Péče: Pro péči o výrobek používejte houbu a jemný mýdlový roztok. Nepoužívejte detergenty.
- Přečtěte si prosím pokyny k mytí čalounění uvedené na štítku.

Ochrana životního prostředí

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.

Siguranță

1. Acest produs este destinat sugarilor, de la naștere până la 6 luni, 9 kg, sau până când pot sta în șezut fără ajutor, pot să se ridice singuri sau pot să se ridice împingându-se pe mâini și genunchi. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. Produsul trebuie așezat pe o podea orizontală.
3. Copiii nu trebuie lăsați să se joace nesupravegheați în apropierea leagănelui.
4. Leagănel trebuie blocat în poziție fixă atunci când copilul este lăsat nesupravegheat.
5. Risc de strangulare: Toate niplurile utilizate la asamblare trebuie strânse întotdeauna în mod corespunzător și trebuie să verificați cu atenție ca nici un șurub să nu fie slăbit, deoarece un copil și-ar putea prinde părți din corp sau îmbrăcăminte (de exemplu, șnururi, coliere, panglicile de la suzete etc.).
6. Grosimea maximă a saltelei: 50 mm.
7. NU utilizați leagănel în cazul în care acesta prezintă elemente lipsă, deteriorate sau stricate. Contactați Dorel pentru piese de schimb și manualul de instrucțiuni, dacă este necesar. Nu înlocuiți piesele.

8. Pentru utilizarea unei poziții înclinate, vă recomandăm să consultați mai întâi un cadru medical.
9. Leagănel trebuie blocat în poziție fixă atunci când copilul este lăsat nesupravegheat.

AVERTIZARE!

- Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi instrucțiunile de utilizare.
- Încetați utilizarea produsului imediat ce copilul poate să stea în șezut sau în genunchi sau poate să se ridice.
- Plasarea de articole suplimentare în produs poate duce la sufocare.
- Nu așezați produsul în apropierea altui produs, care ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de ex. șnururi, cordoane pentru jaluzele/draperii etc.

- Nu utilizați mai mult de o saltea în produs, pătuțul de copil (leagăn și pat suspendat).
- Fiți conștient de riscul existenței unei flăcări deschise sau a altor surse de căldură puternică, precum aparate de încălzire electrice, flăcări de gaz etc., în apropierea pătuțului de copil (leagăn și pat suspendat).
- Utilizați numai salteaua vândută cu acest leagăn, nu adăugați o a doua saltea peste aceasta, există pericol de sufocare.
- Pentru a evita riscul de strangulare în ceea ce-l privește pe copilul dvs., sistemul de atașare la patul adultului trebuie să fie întotdeauna ținut departe și în afara leagănelui.

- Pentru a evita pericolul ca gâtul copilului să fie prins pe șina superioară de pe latura care se află lângă patul pentru adulți, șina superioară nu trebuie să fie mai sus decât salteaua patului pentru adulți.
- PERICOL! – Ridicați întotdeauna complet partea laterală rabatabilă atunci când nu este atașat la patul pentru adulți.

Informații suplimentare privind numai pătuțurile atașabile

1. NU utilizați pătuțul atașabil în cazul în care acesta prezintă elemente lipsă, deteriorate sau stricate. Contactați Dorel pentru piese de schimb și manualul de instrucțiuni, dacă este necesar. NU înlocuiți piesele.
2. Utilizați numai sistemul de atașare furnizat și nu utilizați niciun alt sistem de atașare.
3. Pătuțul atașabil nu trebuie utilizat niciodată în poziție înclinată.

4. Pentru a preveni pericolul de sufocare cauzat de prinderea părților corpului, pătuțul atașabil trebuie să fie fixat în mod corespunzător la patul pentru adulți utilizând sistemul de atașare.

5. Nu lăsați niciodată spațiul între partea inferioară a pătuțului atașabil și salteaua patului pentru adulți.

6. Verificați ca sistemul de atașare să fie bine strâns înainte de fiecare utilizare, trăgând pătuțul atașabil în direcția opusă față de patul pentru adulți.

7. Dacă există spațiul între pătuțul atașabil și patul pentru adulți, NU utilizați produsul. Spațiile nu trebuie umplute cu perne, păături sau alte obiecte.

8. Când se utilizează ca funcție de pat de noptieră, chingile de conectare trebuie menținute în stare orizontală.

Întreținere

- Produsul trebuie întreținut cu regularitate pentru a oferi satisfacție deplină. Vă recomandăm să verificați și dacă este necesar să curățați elementele mecanice la fiecare două săptămâni.

- Nu utilizați vaselină sau ulei.
- Produsul dvs. poate să nu funcționeze corect dacă nu este întreținut cu regularitate.
- Nu îl forțați dacă este dificilă reglarea, plierea sau deplierea acestuia. Curățați produsul.
- Dacă problemele persistă, contactați furnizorul.
- Întreținere: Utilizați un burete și un săpun slab. Nu utilizați detergent.
- Pentru spălarea husei, consultați instrucțiunile de pe etichetă.

Mediul înconjurător

Din motive care țin de protecția mediului, când nu mai folosiți produsul, vă rugăm să-l eliminați în modul adecvat, în conformitate cu legislația locală.

Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local sau să vizitați site-ul nostru web. În oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Numărul de serie
- Vârsta (înălțimea) și greutatea copilului dumneavoastră.

9. כאשר משאירים את התינוק ללא השגחה, יש לנעול את מיטת התינוק במצב קבוע.

אזהרה!

- אין להשתמש במוצר זה ללא קריאת ההוראות השימוש תחילה.
- הפסיקו להשתמש במוצר ברגע שהתינוק יכול לשבת, לעמוד על הברכיים או למשוך את עצמו מעלה.
- הנחת חפצים נוספים בתוך המוצר עלולה לגרום לחנק.
- אין להציב את

בטיחות

1. מוצר זה מיועד לתינוקות מלידה ועד גיל 9 חודשים, שמשקלם עד 9 ק"ג, או עד שהתינוק מסוגל לשבת ללא עזרה, למשוך את עצמו מעלה או להתרומם על ידיו ועל ברכיו. EN1130: 2019 & EN16890: 2017 + A1: 2021.
2. את המוצר יש להציב על רצפה אופקית.
3. אין לאפשר לילדים לשחק ללא השגחה בקרבת מיטת התינוק.
4. כאשר משאירים את התינוק ללא השגחה, יש לנעול את מיטת התינוק במצב קבוע.
5. סכנת חנק: כל התקני ההרכבה חייבים להיות מהודקים היטב תמיד ויש להקפיד שאין ברגים חופשיים, מכיוון שאברי התינוק או חלקי לבוש (כגון שרוכים, שרשראות, סרטים לקשירת מוצצים וכד') עלולים להילכד בהם.
6. עובי מרבי של מזורן: 50 מ"מ
7. אין להשתמש במיטת התינוק אם חלק כלשהו שלה חסר, ניזוק או נשבר. במקרה הצורך, פנו ל-Dorel לקבלת חלקי חילוף וחבורות הדרכה. אל תחליפו חלקים על דעת עצמכם.
8. לצורך שימוש במצב נטוי, אנו ממליצים להתייעץ תחילה עם איש רפואה.

ההורים.

מידע נוסף על עריסות נצמדות

1. אין להשתמש בעריסה נצמדת אם חלק כלשהו שלה חסר, ניזוק או נשבר. במקרה הצורך, פנו ל-Dorel לקבלת חלקי חילוף וחוברות הדרכה. אל תחליפו חלקים על דעת עצמכם.
2. השתמשו אך ורק במערכת החיבור שסופקה ואל תשתמשו באף מערכת חיבור אחרת.
3. לעולם אין להשתמש בעריסה נצמדת במצב נטוי.
4. למניעת סכנת חנק עקב הילכדות, יש לנעול היטב את העריסה הנצמדת למיטת ההורים, בעזרת מערכת החיבור.
5. אסור שיהיה רווח כלשהו בין הצד הנמוך של העריסה הנצמדת לבין המזרון של מיטת ההורים.
6. בדקו את חוזק החיבור לפני כל שימוש, על-ידי משיכת העריסה הנצמדת לכיוון הנגדי למיטת ההורים.
7. אין להשתמש במוצר אם קיים רווח כלשהו בין העריסה הנצמדת לבין מיטת ההורים. אין למלא את הרווח בכריות, בשמיכות או בפריטים אחרים.
8. כאשר משתמשים בו כפונקציה של מיטת המיטה, יש לשמור על חגורת החיבור במצב אופקי.

עצות לטיפול במוצר

- על-מנת להשיג שביעות רצון מלאה, יש לטפל בקביעות במוצר. אנו ממליצים לבדוק מדי שבועיים ובמקרה הצורך לנקות את החלקים המכניים.
- אין להשתמש במשחת סיכה או בשמן.

• למניעת סיכונים הנובעים מהילכדות צוואר התינוק במסילה העליונה של הדופן הצמודה למיטת ההורים, אסור שגובה המסילה העליונה יעלה על גובה המזרון שעל מיטת ההורים.

• סכנה! - יש להרים את הדופן היורדת עד הסוף, בכל פעם שהעריסה אינה מחוברת למיטת

עם ספירלה, תנורי
 גז וכד', הנמצאים
 בסביבה הקרובה של
 המיטה (מיטת התינוק
 והמיטה העליונה).
 • השתמשו רק במזרן
 שנמכר עם המיטה,
 אל תוסיפו מזרן נוסף
 עליו: סכנת חנק.
 • למניעת סכנה
 שתינוקכם ייחנק,
 את מערכת החיבור
 למיטת ההורים יש
 להחזיק מחוץ לעריסה
 והרחק ממנה.

המוצר בקרבת מוצר
 אחר, העלול לגרום
 לסכנת חנק או חניקה
 - כגון שרשראות,
 חבלים למשיכת
 תריס/וילון וכד'.
 אין להשתמש ביותר
 ממזרן אחד במיטה
 (מיטת התינוק
 והמיטה העליונה).
 • היו מודעים לסכנה
 הנובעת מאש גלויה
 או ממקורות אחרים
 הפולטים חום רב,
 כגון תנורי חימום

- המוצר לא יפעל בצורה תקינה, אם הוא אינו מתוחזק בצורה קבועה.
- אין להפעיל כוח אם קשה לכוונן, לקפל או לפתוח אותו. נקו את המוצר.
- אם הקושי ממשיך, יש לפנות אל הספק.
- טיפול: יש להשתמש בספוג ובסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי.
- כדי לכבס את ה בד, עיינו בתווית ההוראות.

סביבה

מטעמי שמירת הסביבה, כאשר אינכם משתמשים עוד במוצר זה, אנו מבקשים מכם להניח אותו במתקני אשפה המיועדים כך, בהתאם לתקנות המקומיות.

שאלות

- אנא פנו למפיץ המקומי או בקרו באתר שלנו.
- הקפידו במקרה זה שברשותכם הפרטים הבאים:
- מספר סידורי
- גיל (גובה) ומשקל ילדכם.

المتحرك تماما عندما لا يكون مربوطا بسرير البالغين.

معلومات إضافية لعربات النوم جنب السرير فقط

1. لا تستخدم عربة النوم جنب السرير إذا كانت أي من الأجزاء مفقودة، متضررة، أو مكسورة. اتصل بـ "توريل" لاستبدال الأجزاء والحصول على نصوص التعليمات إذا احتجتها. لا تستبدل الأجزاء.
2. استخدم فقط نظام التثبيت المزود ولا تستخدم أي أنظمة تثبيت أخرى.
3. لا يجب استخدام عربة النوم جنب السرير أبدا في الوضعية المائلة.
4. لاجتباب خطر الاختناق عبر الانحباس، يجب تثبيت عربات النوم جنب السرير بشكل ملائم بسرير البالغين باستخدام نظام التثبيت.
5. لا يجب أبدا أن تكون هنالك فجوة بين الجزء السفلي لعربة النوم جنب السرير وفرشة سرير البالغين.
6. افحص إحكام نظام التثبيت قبل كل استخدام عبر سحب عربة النوم جنب السرير في اتجاه بعيد عن سرير البالغين.
7. إذا كانت هناك فجوة بين عربة النوم بجانب السرير وسرير البالغين فلا تستخدم المنتج. لا يجب ملء الفجوات بالوسادات، البطانيات أو مواد أخرى.
8. عند استخدامه كوظيفة سرير بجانب السرير، يجب أن يبقى شريط الربط في حالة أفقية.

- والمصادر الأخرى للحرارة الشديدة، مثل نيران القضبان الكهربائية، نيران الغاز، إلخ بجوار السرير (المهد والسرير المعلق).
- استخدم فقط الفرشة التي تباع مع هذا المهد، لا تضيف فرشة ثانية على هذه، مخاطر الاختناق.
 - لاجتباب خطر تعرض طفلك للاختناق، يجب دائما إبقاء نظام التثبيت بسرير البالغين بعيدا عن المهد وخارجه.
 - لاجتباب مخاطر أن تعلق رقبة الطفل في القضيب العلوي على الجانب المحاذي لسرير البالغين، لا يجب أن يكون القضيب العلوي أعلى من فرشة سرير البالغين.
 - خطر ! – يجب دائما رفع الجزء

”تحذير !:

السلامة

- لا تستخدم هذا المنتج دون قراءة تعليمات الاستخدام أولاً.
- توقف عن استخدام المنتج ما أن يصير الطفل قادراً على الجلوس أو الجثو أو سحب نفسه نحو الأعلى.
- وضع أجزاء إضافية في المنتج قد يسبب الاختناق.
- لا تضع المنتج بالقرب من منتج آخر، ما قد يشكل خطراً للخنق أو الاختناق، مثلاً، خيوط، حبال الستائر، إلخ.
- لا تستخدم أكثر من فرشاة واحدة في المنتج، السرير (المهد والسرير المعلق).
- انتبه لخطر النار المكشوفة

1. هذا المنتج مصمم للرضع، من الولادة إلى غاية 6 أشهر، 9 كغ، أو حتى يصيروا قادرين على الجلوس من دون مساعدة أو يدفعوا أو يسحبوا أنفسهم نحو الأعلى مستنديين على أرجلهم وركبهم. EN1130:2019 & EN16890:2017 + A1:2021.
2. يجب وضع المنتج على سطح أفقي.
3. لا يجب السماح للأطفال باللعب دون إشراف بجوار المهد.
4. يجب إقفال المهد في الوضعية المثبتة عندما يُترك الطفل دون إشراف.
5. خطر الاختناق: يجب دائماً إحكام كل لوازم التجميع بشكل ملائم ويجب الانتباه لعدم وجود براغ سائبة، لأن الطفل قد يعلق أجزاء من جسده أو ملابسه (مثلاً خيوط، قلادات وأشرطة دمي الأطفال، إلخ).
6. السمك الأقصى للفرشة: 50 ملم.
7. لا تستخدم المهد إذا كانت أي من الأجزاء مفقودة، متضررة، أو مكسورة. اتصل بـ ”دوريل“ لاستبدال الأجزاء والحصول على نصوص التعليمات إذا احتجتها. لا تستبدل الأجزاء.
8. لاستخدام الوضعية المائلة، ننصح باستشارة طبيب مخترف أولاً.
9. يجب قفل سرير الأطفال في وضع ثابت عندما يُترك الطفل دون مراقبة.

نصائح العناية

- تجنب صيانة المنتج بانتظام لتحقيق الرضا الكامل.
- ننصحك بفحص وتنظيف الأجزاء الميكانيكية إن لزم الأمر كل أسبوعين.
- لا تستخدم الشمع أو الزيت.
- قد لا يعمل منتجك بشكل ملائم إذا لم تتم صيانتته بانتظام.
- لا تستخدم الشدّة إذا صار صعب التعديل، الفك أو الطّي. نظف المنتج.
- إذا استمرّت الصعوبات، اتصل بالمزود الخاص بك.
- العناية: استخدم اسفنجة وصابونة خفيفة. لا تستخدم المطهر.
- لغسل الكساء، يرجى الرجوع لملصق التعليمات.

البيئة

للمحافظة على البيئة، عند التوقف عن استعمال هذا المنتج، نطلب منك التخلّص من المنتج لدى المنشآت الخاصة بالقمامات المماثلة بالتوافق مع القوانين المحلية.

أسئلة

- يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو زيارة موقعنا. عند الاتصال يُرجى أن تكون المعلومات التالية بحوزتك:
- الرقم المسلسل
 - عمر (طول) ووزن طفلك.



**WARRANTY - GARANTIE - GARANTIA - GARANZIA - TAKUU
GARANTI - ΕΓΓΥΗΣΗ - GWARANCJA - ГАРАНТИЯ - ГАРАНТИЯ
JAMSTVO - ZÁRUKA - ГАРАНЦИЯ - GARANCIA - GARANCIJA
GARANTII - GARANȚIE - ضمان - אחריות**



<https://www.maxi-cosi.com/c/international/maxi-cosi-warranty-page>



Iora PLUS

0 - 6 M / Max 9 kg



DOREL NETHERLANDS KORENDIJK 5, 5704 RD Helmond NEDERLANDS

DOREL FRANCE S.A.S. Z.I. - 9 bd du Poitou BP 905 49309 Cholet Cedex FRANCE

DOREL UK Ltd. 2nd Floor, Building 4 Imperial Place Maxwell Road Borehamwood, Herts WD6 1JN UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH Lintgasse 9, 50667 Köln DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A. Via Verdi, 14 24060 Telgate (BG) ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U. Edificio Barcelona Moda Centre Ronda Maiols, 1 Planta 3^a,
local 340 08192 Sant Quirze del Vallès ESPAÑA

DOREL PORTUGAL Rua Pedro Dias, 25 4480-614 Rio Mau n(VDC) PORTUGAL

DOREL JUVENILE SWITZERLAND S.A. Chemin de la Colice 4 1023 Crissier SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o. ul. Inwestycyjna 14 41-208 Sosnowiec POLAND

COMPANHIA DOREL BRASIL CNPJ 10.659.948/0001-07, Av. Nilo Peçanha 1516/1582 Campos dos Goytacazes

DJGM S.A DE C.V Gabriel Mancera N°1041 Col Del Valle, Benito Juárez Ciudad de México, México C.P 03100

DOREL JUVENILE CHILE S.A Av del Parque 4161, oficina 602 A, Huechuraba, Santiago - Chile

COMEXA COMERCIALIZADORA EXTRANJERA S.A SUCURSAL DEL PERÚ

Los Libertadores 455, San Isidro, Lima 27 Lima, Perú



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

